

1111

Mémorial

du



Memorial

des

Grand-Duché de Luxembourg. Großherzogtums Luxemburg.

Samedi, 8 septembre 1921.

N° 60.

Samstag, 3. September 1921.

Arrêté du 26 août 1921, portant répartition entre l'État et les communes des dépenses du chef des indemnités de renchérissement supplémentaires du personnel enseignant des écoles primaires.

LE DIRECTEUR GÉNÉRAL DE L'INTÉRIEUR
ET DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE;

Vu la loi du 28 décembre 1920, concernant l'allocation d'une indemnité de renchérissement supplémentaire aux fonctionnaires et employés de l'État;

Vu l'art. 4 de la loi du 9 août 1921, portant révision des traitements des fonctionnaires et complétant la loi du 28 décembre 1920, portant allocation d'une indemnité de vie chère supplémentaire;

Après délibération du Gouvernement en Conseil;

Arrête:

Art. 1^{er}. Les dépenses du chef des indemnités de renchérissement supplémentaires payées au personnel enseignant des écoles primaires en vertu de la loi susdite du 28 décembre 1920, seront réparties entre l'État et les communes conformément aux indications contenues aux colonnes 7 et 8 du tableau faisant suite au présent arrêté.

Les sommes figurant à la colonne 8 seront remboursées à l'État par les communes, par voie de retenue sur le montant des centimes additionnels communaux, du fonds communal et des autres allocations de l'État.

Beschluß vom 26. August 1921, betr. die Verteilung, zwischen Staat und Gemeinden, der Ausgaben für die Supplementarteuerungszulagen des Lehrpersonals der Primärschulen.

Der General-Direktor des Innern
und des öffentlichen Unterrichts;

Nach Einsicht des Gesetzes vom 28. Dezember 1920, betr. Bewilligung einer Supplementarteuerungszulage an die Staatsbeamten und Angestellten;

Nach Einsicht des Art. 4 des Gesetzes vom 9. August 1921, betr. Neuordnung der Gehälter der Staatsbeamten und Vervollständigung des Gesetzes vom 28. Dezember 1920, betr. Bewilligung einer Supplementarteuerungszulage;

Nach Beratung der Regierung im Conseil;

Beschließt:

Art. 1. Die Ausgaben für die dem Lehrpersonal der Primärschulen gemäß Gesetz vom 28. Dezember 1920 bewilligten Supplementarteuerungszulagen, werden zwischen Staat und Gemeinden gemäß den Angaben der Spalten 7 und 8 der nachfolgenden Nachweisung verteilt.

Die Summen der Spalte 8 werden dem Staate durch die Gemeinden zurückerstattet durch Abzug auf den Gemeindezuschlagscentimes, dem Gemeindefonds oder den sonstigen Staatszuwendungen.

Art. 2. Le présent arrêté, suivi du tableau susmentionné, sera inséré au *Mémorial*.

Luxembourg, le 26 août 1921.

*Le Directeur général de l'intérieur,
et de l'instruction publique,
Jos. BECH.*

Art. 2. Gegenwärtiger Beschluß soll mit der obengenannten Nachweisung ins „Memorial“ eingedruckt werden.

Luxemburg, den 26. August 1921.

*Der General-Direktor des Innern
und des öffentlichen Unterrichts,
(Jos. Bech).*

Cantons et communes.	Montant de la dépense.	Part de 40 %.	Imposition communale.	Indemnités nettes.	Part à raison des impositions communales	Total des colonnes 3 et 5.	Part des communes (différence entre colonnes 2 et 7).
1	2	3	4	5	6	7	8
Ville de Luxembourg.							
Rich.....	18.822 50	7.529 00	150	28.233 75	12.037 35	56.211 28	54.223 59
Hamm.....	2.180 21	872 08	100	2.180 21			
Pulfermühl.....	1.516 53	606 61	200	3.033 06			
Luxembourg.....	48.593 49	19.437 39	100	48.593 49			
Hollerich.....	34.738 75	13.895 50	135	45.190 37			
Rollingergrund.....	4.583 59	1.833 35	100	4.583 39			
Canton de Capellen.							
<i>Bascharage.</i>							
Bascharage.....	1.849 00	739 60	110	2.033 90	185 61	925 21	923 79
Hautcharage.....	1.343 56	537 42	80	1.074 84	98 12	635 54	708 02
Linger.....	592 16	236 86	100	947 45	86 49	323 35	268 81
<i>Clemency.</i>							
Clemency.....	1.512 09	604 83	55	756 04	69 01	673 84	838 25
Fingig.....	571 32	228 52	25	114 26	10 40	238 92	332 40
<i>Dippach.</i>							
Bettange.....	644 64	256 65	30	192 49	17 52	274 17	367 47
Dippach.....	1.465 10	586 04	30	439 53	39 97	626 01	839 19
Schouweiler.....	1.144 77	457 90	30	343 43	31 32	489 22	655 55
<i>Garnich.</i>							
Dahlem.....	1.067 99	427 19	70	747 59	68 24	495 43	572 56
Garnich.....	1.297 55	519 02	60	778 53	70 93	589 95	717 19
Hivange.....	587 33	234 93	50	293 66	26 74	261 67	325 66
Kahler.....	923 78	369 51	5	—	—	369 51	554 27
<i>Hobscheid.</i>							
Eischen.....	2.445 77	978 30	55	1.222 88	111 56	1.089 86	1.355 91
Hobscheid.....	1.620 34	648 13	—	—	—	648 13	972 21
<i>Kehlen.</i>							
Kehlen.....	1.817 07	750 82	90	1.689 36	154 20	905 02	972 05
Keispelt-Meispelt.....	1.558 86	623 54	10	155 88	14 14	637 68	921 18
Nospelt.....	1.467 81	587 12	70	1.027 46	93 76	680 88	780 93
Olm.....	662 68	265 07	70	463 87	42 33	307 40	355 28

<i>Kœrich.</i>							
Gœblange	637 29	254 91	20	127 45	11 58	266 49	370 80
Gœtzingen.....	613 38	245 35	—	—	—	245 35	368 03
Kœrich	1.263 13	505 25	30	378 93	34 51	539 76	723 37
<i>Kopstal</i>	3.321 33	1.328 53	20	664 26	60 61	1.389 14	1.932 19
<i>Mamer.</i>							
Cap	634 54	252 61	70	442 07	40 35	292 96	338 58
Holzem	1.103 10	441 24	55	551 55	50 30	491 54	611 56
Mamer.....	2.479 83	991 93	45	991 93	90 47	1.082 40	1.397 43
<i>Septfontaines.</i>							
Greisch	923 78	369 51	140	1.016 15	92 76	462 27	461 51
Roodt.....	634 54	252 61	110	694 69	63 35	315 96	315 58
Septfontaines.....	1.151 71	460 88	110	1.266 88	115 58	576 26	575 45
<i>Steinfort.</i>							
Kleinbellingen.....	2.060 79	824 31	200	4.121 58	376 24	1.200 55	860 24
Gras	515 13	206 05	100	515 13	47 02	253 07	262 06
Hagen	1.306 08	522 43	150	1.959 12	178 86	701 29	604 70
Steinfort	2.826 01	1.130 52	200	5.652 02	516 03	1.646 43	1.179 58
<i>Canton d'Esch-s.-Alz.</i>							
<i>Bettembourg.</i>							
Abweiler	448 97	167 58	255	1.047 42	95 59	263 17	155 80
Bettembourg.....	6.390 04	2.556 01	185	11.502 07	1.050 15	3.606 16	2.783 88
Huncherange	1.295 11	518 04	230	2.978 75	271 89	789 93	505 18
<i>Differdange.</i>							
Differdange	15.923 03	6.369 21	155	23.884 54	2.180 64	8.549 85	7.373 18
Lasauvage	1.704 56	681 82	155	2.556 84	233 36	915 18	789 38
Niedercorn	9.204 15	3.681 66	165	14.726 64	1.344 49	5.026 15	4.178 00
Obercorn	7.965 38	3.186 15	235	18.320 37	1.672 64	4.858 79	3.106 59
<i>Indelange</i>	27.123 16	10.849 26	102	27.123 16	2.476 37	13.325 63	13.797 53
<i>Esch-s.-Alz.</i>	49.911 21	19.964 48	155	74.806 81	6.835 39	26.799 87	23.111 34
<i>Frisange.</i>							
Aspelt	1.375 52	550 20	140	1.925 72	175 75	725 95	649 57
Frisange.....	1.386 67	554 66	120	1.664 00	151 92	706 58	680 09
Hellange	931 59	372 63	120	1.117 90	102 00	474 63	456 96
<i>Kayl.</i>							
Kayl	4.669 09	1.867 63	210	9.805 08	805 20	2.762 83	1.906 26
Tétange.....	4.179 32	1.671 72	210	8.776 57	801 25	2.472 97	1.796 35
<i>Leudelange</i>	1.610 93	644 37	40	644 37	58 79	703 16	907 77
<i>Mondereange.</i>							
Bergem	818 75	327 50	100	818 75	74 74	402 24	416 51
Mondereange.....	1.692 42	676 96	100	1.692 42	154 47	831 43	860 99
Pontpierre	592 16	236 86	100	592 16	53 87	290 73	301 43
<i>Pétange.</i>							
Lamadelaine	1.651 27	690 50	110	726 55	66 27	726 77	924 50
Pétange.....	5.987 18	2.394 87	110	6.585 89	601 22	2.996 09	2.991 09
Rodange	6.483 99	2.593 59	110	7.132 38	651 16	3.244 75	3.239 24

<i>Reckange.</i>							
Ehlange	881 23	352 49	120	1.057 47	96 50	448 09	432 24
Limpach	576 92	230 76	120	692 30	63 17	293 93	282 90
Reckange.....	1.269 77	507 90	120	1.523 72	139 04	646 94	622 83
Rœdgen	531 78	212 71	100	531 78	48 48	261 19	270 59
<i>Rœser.</i>							
Berchem-Bivange....	1.173 42	469 36	50	586 71	53 49	522 85	650 57
Livange.....	1.160 56	464 22	100	1.160 56	105 30	570 12	590 44
Peppange.....	781 71	312 68	50	390 85	35 62	348 30	433 41
Rœser.....	1.360 95	544 38	50	680 47	62 19	606 48	754 47
<i>Rumelange</i>	7.665 11	3.036 04	102	7.665 11	609 82	3.765 86	3.809 25
<i>Sanem.</i>							
Belvaux	3.382 09	1.352 83	185	6.087 76	555 75	1.908 58	1.473 51
Ehlerange	545 13	206 05	255	1.287 82	117 50	321 55	191 58
Sanem.....	1.143 85	457 54	195	2.173 31	199 67	657 21	486 64
Soleuvre	1.258 11	503 24	195	2.390 40	218 20	721 44	536 67
<i>Schifflange</i>	6.758 53	2.703 56	180	12.165 35	1.110 67	3.814 08	2.944 45
<i>Canton de Luxembourg.</i>							
<i>Hertrange</i>	1.256 67	502 66	35	377 00	34 41	537 07	719 60
<i>Contern.</i>							
Contern.....	902 07	360 82	45	360 82	32 93	323 75	508 32
Moutfort-Medingen ..	2.312 76	925 10	25	462 55	12 15	967 27	1.345 49
Oetrange.....	665 07	266 02	45	266 02	24 27	290 29	374 78
<i>Hesperange.</i>							
Altzingen	1.463 37	585 34	75	1.024 35	93 49	678 83	784 54
Fentange	592 16	236 86	5	—	—	236 86	355 30
Hesperange	1.726 93	690 77	105	1.726 93	157 58	848 35	878 58
Itzig	2.266 28	906 51	45	986 51	82 71	980 22	1.277 06
<i>Niederanven.</i>							
Ernstler	834 15	333 66	110	917 51	83 71	417 37	416 78
Niederanven.....	1.313 48	525 39	60	788 08	71 94	566 33	716 15
Oberanven.....	1.444 07	577 62	110	1.588 47	144 08	722 60	731 47
Senningen.....	1.370 19	548 07	60	822 11	75 04	623 11	747 08
<i>Sandweiler</i>	2.068 75	827 50	20	413 75	37 70	865 20	1.293 55
<i>Schuttrange.</i>							
Munsbach	1.219 04	487 61	45	487 61	44 45	532 06	686 98
Schuttrange	716 04	286 41	45	286 41	26 10	312 51	403 53
<i>Steinsel.</i>							
Heisdorf.....	876 39	350 55	115	964 02	88 00	438 55	437 84
Steinsel	1.493 49	597 39	15	149 34	13 00	610 90	882 50
<i>Strassen</i>	3.004 92	1.201 96	—	—	—	1.201 96	1.802 96
<i>Walferdange.</i>							
Bereldange.....	—	—	35	—	—	—	—
Helmsange	—	—	35	—	—	—	—
Walferdange	1.716 10	686 44	105	1.029 66	93 94	780 38	935 72
<i>Weller-la-Tour.</i>							
Hassel	510 95	204 38	30	153 28	13 06	218 34	292 61
Syren	887 47	354 98	50	443 73	40 44	305 42	492 05
Weller	1.500 04	600 18	50	750 02	68 47	688 65	831 39

Canton de Mersch.							
<i>Bery</i>	1.601 00	640 67	35	480 50	43 82	684 49	917 20
<i>Bissen</i>	2.266 91	906 76	30	680 07	62 08	968 84	1.298 07
<i>Barvaux.</i>							
<i>Barvaux-s.-Alt.</i>	2.043 76	817 50	60	1.226 25	111 93	929 43	1.144 33
<i>Brouch</i>	1.132 79	453 11	110	1.246 06	113 75	566 86	565 93
<i>Buschdorf</i>	510 95	204 38	10	51 09	4 65	209 03	301 92
<i>Fischbach.</i>							
<i>Angelsberg</i>	510 95	204 38	180	919 71	83 90	288 28	222 67
<i>Fischbach</i>	1.360 58	544 23	—	—	—	544 23	816 35
<i>Schoos</i>	531 78	212 71	100	531 78	48 48	261 19	270 59
<i>Heffingen.</i>							
<i>Heffingen</i>	1.406 38	562 55	210	2.953 69	269 00	832 15	574 23
<i>Reuland</i>	592 16	236 86	210	1.243 53	113 48	350 34	241 82
<i>Larocheville.</i>							
<i>Kruzen</i>	690 00	240 00	175	105 00	9 58	249 58	350 42
<i>Larocheville</i>	2.224 35	889 74	250	5.560 87	507 62	1.397 36	826 99
<i>Lintgen</i>	3.354 56	1.341 82	50	670 91	61 18	1.403 00	1.951 56
<i>Lorentzweiler.</i>							
<i>Blaschette</i>	721 51	288 60	60	432 90	39 43	328 03	393 48
<i>Bofferlange</i>	1.569 47	627 78	60	941 68	85 91	713 69	855 78
<i>Hunsdorf</i>	714 59	285 83	60	428 75	39 07	324 90	389 69
<i>Lorentzweiler</i>	1.301 92	520 76	110	1.432 11	130 74	651 50	650 42
<i>Mersch.</i>							
<i>Beringen</i>	528 49	211 39	7	—	—	211 39	317 10
<i>Mersdorf</i>	686 79	274 71	5	—	—	274 71	412 08
<i>Mersch</i>	3.242 44	1.206 97	35	972 73	87 82	1.384 79	1.857 65
<i>Pettingen</i>	573 45	229 38	52	286 72	26 10	255 48	317 97
<i>Reckingen</i>	1.248 93	499 57	12	124 89	11 31	510 88	738 05
<i>Hollingen</i>	1.260 26	504 10	2	—	—	504 10	756 16
<i>Schneifels</i>	531 78	212 71	82	425 42	38 79	251 50	280 28
<i>Nommern.</i>							
<i>Beiden-Guchten</i>	1.103 11	441 24	20	220 62	20 08	461 32	641 79
<i>Nommern</i>	881 23	352 49	20	176 24	26 07	378 56	502 67
<i>Glabach</i>	386 35	154 54	60	231 81	21 08	175 62	210 73
<i>Schroedweiler</i>	531 78	212 71	50	265 89	24 18	236 89	294 89
<i>Tuntlingen.</i>							
<i>Hollenfels</i>	983 22	393 28	60	589 93	53 86	447 14	536 08
<i>Tuntlingen</i>	1.385 26	554 20	50	692 63	63 17	617 27	767 99
Canton de Clervaux.							
<i>Asselborn.</i>							
<i>Asselborn</i>	1.493 68	597 47	270	4.033 93	368 21	965 68	528 00
<i>Biwisch</i>	777 07	310 82	250	1.942 67	177 30	488 12	288 95
<i>Boxhorn</i>	1.059 75	423 90	450	4.768 87	435 31	859 21	200 54
<i>Rumbange</i>	575 99	230 39	450	2.591 95	236 55	466 94	109 05
<i>Sassel</i>	535 97	214 38	400	2.143 88	195 65	410 03	125 94
<i>Stockem</i>	678 53	271 41	300	2.035 59	185 79	457 20	221 33

<i>Bœvange.</i>							
Bœvange	596 82	238 72	100	596 82	54 40	293 12	303 70
Donnange	1.157 12	462 84	180	2.082 81	190 08	652 02	504 20
Hamiville	881 23	352 49	150	1.321 84	120 60	473 00	408 14
Lullange	575 99	230 39	100	575 99	52 49	282 88	293 11
Troine	1.115 13	446 05	100	1.115 13	101 79	547 84	557 29
<i>Clerfoux.</i>							
Clervaux	2.974 43	1.189 77	300	8.923 29	814 67	2.004 44	969 99
Eselborn	428 49	171 39	200	856 98	78 14	249 53	178 96
Reuler	515 13	206 05	300	1.545 39	141 05	347 10	168 03
Urspelt	483 22	193 28	100	483 22	44 09	237 37	245 85
Weicherdtange	884 71	353 88	200	1.769 42	161 50	515 38	509 33
<i>Consthum.</i>							
Consthum	575 99	230 39	100	575 99	52 49	282 88	293 11
Holsthum	624 60	249 84	200	1.249 20	114 03	363 87	299 73
<i>Hachiville.</i>							
Hachiville	931 59	372 63	100	931 59	85 00	457 63	473 96
Hoffelt	1.390 49	559 79	100	1.390 49	127 59	687 38	712 11
<i>Hetserscheid.</i>							
Kischbach	669 74	267 89	80	535 79	48 84	316 73	353 01
Grindhausen	535 97	214 38	150	803 05	73 31	287 69	248 28
Heinerscheid	943 99	377 59	120	1.132 78	103 35	480 94	403 05
Hupperdange	756 23	302 49	70	529 34	48 19	350 68	405 55
Kalborn	657 59	263 03	100	657 59	59 97	323 00	334 59
Lieler	721 51	288 60	150	1.082 26	98 78	387 38	334 13
<i>Hustrugen.</i>							
Hosingen	2.095 99	838 39	150	3.143 98	286 95	1.125 34	970 65
Bockoltz	596 82	238 72	200	1.193 64	108 92	347 64	249 18
Dorscheid	560 27	224 10	200	1.120 54	102 25	326 35	253 92
Neidhausen	515 13	206 05	200	1.030 26	94 03	300 08	215 05
Eisenbach	575 99	230 39	200	1.151 18	105 08	335 31	240 29
Rodershausen	575 94	230 37	150	863 91	78 78	309 15	296 79
Walhausen	860 39	344 15	150	1.290 58	117 77	461 92	398 47
<i>Munshausen.</i>							
Drauffelt	596 82	238 72	200	1.193 64	108 92	347 64	249 18
Marnach	1.192 15	476 86	200	2.384 30	217 05	694 51	497 64
Munshausen	645 43	258 17	300	1.636 29	176 75	434 92	249 51
Roder	515 13	206 05	200	1.030 26	94 03	300 08	215 05
Sibenaler	515 13	206 05	200	1.030 26	94 03	300 08	215 05
<i>Troisvierges.</i>							
Basbellain	596 82	238 72	100	596 82	54 40	293 12	303 70
Hautbellain	742 66	297 06	50	371 33	33 87	330 93	411 73
Huldange	681 37	272 54	100	681 37	62 17	334 71	346 96
Troisvierges	3.827 44	1.530 97	100	3.827 44	349 40	1.880 37	1.947 07
Wilwerdange	1.208 06	519 22	100	1.208 06	118 50	637 72	690 34
<i>Weiswampach.</i>							
Beiler	707 63	283 05	100	707 63	64 64	347 00	359 94
Binsfeld	1.053 34	421 33	50	526 67	48 01	469 34	584 00
Breidfeld	515 13	206 28	50	257 56	23 45	229 50	285 63
Holler	832 63	333 05	100	832 63	75 96	409 01	423 62
Leithum	570 69	228 27	150	856 03	78 14	306 41	264 28
Weiswampach	1.436 82	574 72	100	1.436 82	131 10	705 82	731 00

Canton de Diekirch.							
<i>Bastendorf.</i>							
Bastendorf	1.274 15	509 66	—	—	—	509 66	764 49
Brandenburg.....	1.157 10	462 84	100	1.157 10	105 63	568 47	588 63
Landscheid.....	605 41	242 16	100	605 41	55 23	297 39	308 02
Tandel.....	566 50	226 60	30	169 95	15 51	242 11	324 39
<i>Bettendorf.</i>							
Bettendorf.....	1.563 37	625 34	50	781 68	71 32	696 66	866 71
Gilsdorf.....	2.019 09	807 63	80	1.615 27	147 44	955 07	1.064 02
Moestroff.....	596 82	238 72	100	596 82	54 40	293 12	303 70
<i>Bourscheid.</i>							
Bourscheid	1.163 42	465 36	200	2.326 84	212 36	677 72	485 70
Kehlen	386 35	154 54	100	386 35	35 23	189 77	196 58
Lipperscheid	596 82	238 72	200	1.193 64	108 92	347 64	249 18
Micheau	641 64	256 65	200	1.283 28	117 13	373 78	267 86
Schlindermanderheid.	575 99	230 39	200	1.150 98	104 99	335 38	240 61
Welscheid	641 64	256 65	200	1.283 28	117 13	373 78	267 86
<i>Diekirch</i>	<i>8.520 80</i>	<i>3.408 32</i>	<i>132</i>	<i>11.077 04</i>	<i>1.011 35</i>	<i>4.449 67</i>	<i>4.101 13</i>
<i>Ermsdorf.</i>							
Eppeldorf	532 00	212 80	50	266 00	24 27	237 07	294 93
Ermsdorf	931 59	372 63	20	186 31	16 99	389 62	541 97
Falkendange	467 24	186 89	30	140 17	12 79	199 68	267 56
Stegen.....	931 59	372 63	10	93 15	8 53	381 16	550 43
<i>Erpeldange.</i>							
Erpeldange.....	1.527 60	611 04	100	1.527 60	139 41	750 45	777 15
Ingeldorf.....	737 99	295 19	50	368 99	33 59	328 78	409 21
Burden.....	662 68	265 07	80	530 14	48 43	313 50	349 18
<i>Ettelbruck.</i>							
Ettelbruck.....	6.771 00	2.708 40	150	10.156 50	927 25	3.635 65	3.135 35
Warken.....	531 78	212 71	100	531 78	48 55	261 26	270 52
<i>Feulen.</i>							
Niederfeulen.....	1.257 79	503 11	150	1.886 68	172 19	675 30	582 49
Oberfeulen.....	663 75	277 50	100	663 75	63 26	340 76	352 99
<i>Hoseheid</i>	<i>1.526 25</i>	<i>610 50</i>	<i>100</i>	<i>1.526 25</i>	<i>139 32</i>	<i>749 82</i>	<i>776 43</i>
<i>Medernach</i>	<i>1.567 40</i>	<i>626 96</i>	<i>80</i>	<i>1.253 92</i>	<i>114 39</i>	<i>741 35</i>	<i>826 05</i>
<i>Mertzblu.....</i>	<i>2.038 24</i>	<i>815 29</i>	<i>210</i>	<i>4.280 30</i>	<i>390 76</i>	<i>1.206 05</i>	<i>832 19</i>
<i>Reisdorf.</i>							
Bigelbach	531 78	212 71	50	265 89	24 18	236 89	294 89
Hausdorf	481 12	192 44	50	240 56	21 94	214 38	266 74
Reisdorf	931 59	372 63	50	465 79	42 51	415 14	516 45
<i>Schieren</i>	<i>1.580 51</i>	<i>632 32</i>				<i>632 32</i>	<i>948 19</i>
Canton de Redange.							
<i>Arsdorf.</i>							
Arsdorf	955 33	382 13	100	955 33	87 18	469 31	486 02
Bilsdorf.....	624 60	249 84	100	624 60	56 96	306 80	317 80

<i>Beckerich.</i>							
Beckerich	1.441 62	576 64	40	576 64	52 58	629 22	812 40
Elvange	1.173 42	469 36	30	352 02	32 13	501 49	671 93
Nœrdange	700 67	280 26	40	280 26	25 56	305 82	394 85
Oberpallen	683 32	273 32	100	683 32	62 35	335 67	347 65
<i>Bellborn.</i>							
Bellborn	1.545 84	618 33	150	2.318 76	211 63	829 96	715 88
Reimberg	531 78	212 71	100	531 78	48 48	261 19	270 59
<i>Bigonville.</i>							
Bigonville	1.718 22	687 28	50	8.591 10	784 36	1.471 64	246 58
<i>Ell.</i>							
Ell	1.381 41	552 56	70	966 98	88 18	649 74	740 67
Colpach	428 49	171 39	75	209 94	27 35	198 71	229 75
Petit-Nobressart	573 45	229 38	50	286 72	26 10	255 48	317 97
Rodt	923 78	369 51	80	739 02	67 47	436 98	486 80
<i>Folschette.</i>							
Hlostert	493 29	197 31	—	—	—	197 31	295 98
Folschette	943 62	377 44	—	—	—	377 44	506 18
Rambrouch	1.269 77	507 90	—	—	—	507 90	761 87
<i>Grosbous.</i>							
Dellen	672 91	269 16	100	672 91	61 35	339 51	342 40
Grosbous	1.282 61	513 04	80	1.026 08	93 67	606 71	675 90
<i>Perl.</i>							
Holtz	737 90	295 19	50	368 90	33 69	328 59	409 29
Perl	1.865 59	746 23	80	1.492 47	136 21	882 54	983 15
Wolwelingen	1.160 29	464 11	80	928 23	84 72	548 83	611 46
<i>Redange.</i>							
Lannen	604 70	241 88	70	423 29	38 61	289 19	323 21
Nagern	571 32	228 52	70	399 92	36 52	265 94	306 28
Niederpallen	428 49	171 39	70	209 94	27 35	198 71	229 75
Redange	1.707 05	682 82	80	1.365 64	124 62	806 44	899 61
Ospem	1.189 65	472 26	50	590 32	53 89	526 15	654 10
<i>Saeul.</i>							
Calmus	552 61	221 04	50	276 39	25 49	246 53	306 08
Saeul	1.234 00	493 00	30	379 29	33 78	527 38	706 62
Schwebach	862 68	265 07	60	397 90	36 23	391 39	391 38
<i>Useldange.</i>							
Everlange	1.289 44	515 77	30	386 83	35 23	551 00	738 44
Rippweiler	428 49	171 39	40	1.713 96	156 39	327 78	100 71
Schandel	641 64	256 65	40	256 65	23 36	289 01	361 63
Useldange	1.331 43	532 57	100	1.331 43	121 52	654 09	677 34
<i>Vichten.</i>							
Michelbouch	659 90	263 96	80	527 92	48 10	312 06	347 84
Vichten	1.564 63	625 85	100	1.564 63	142 79	768 64	795 90
<i>Wahl.</i>							
Buschrodt	571 32	228 52	100	571 32	52 13	289 65	290 67
Heispelt	563 74	225 49	80	459 99	41 08	266 57	297 17
Kuborn	600 00	240 17	100	600 00	54 61	294 78	305 22
Rindschelden	575 99	230 39	80	469 79	41 99	272 38	303 61
Wahl	1.212 40	484 96	100	1.212 40	119 65	595 61	616 79

Canton de Wiltz.							
<i>Boulaide.</i>							
Bascheiden	1.146 06	458 42	100	1.146 06	104 62	563 04	583 02
Boulaide	951 23	380 49	80	760 98	70 30	450 79	500 44
Surre	600 00	240 00	80	480 00	43 82	283 82	316 18
<i>Esch-s.-Sûre.</i>	1.520 26	608 10	250	3.800 65	346 94	195 04	565 22
<i>Eschweiler.</i>							
Erpeldange.....	477 35	190 94	100	477 35	43 54	234 48	242 87
Eschweiler	575 99	230 39	100	575 99	52 49	282 88	293 41
Knapplousheid	515 13	206 05	100	515 13	47 01	253 06	262 07
Selscheid	515 13	206 05	100	515 13	47 01	253 06	262 07
<i>Goesdorf.</i>							
Bockoltz	577 63	231 05	150	866 44	79 05	310 10	267 53
Buderscheid	515 13	206 05	150	772 69	70 48	276 53	238 60
Dahl	624 60	249 84	125	749 52	68 47	318 31	306 29
Goesdorf.....	931 59	372 63	125	1.117 90	101 98	474 61	456 98
Masseler Harderbach	666 87	266 74	400	2.667 48	243 49	510 23	456 64
Nocher	596 92	238 76	400	2.387 68	217 93	456 69	440 23
<i>Harlange.</i>							
Harlange.....	1.082 27	432 90	35	324 68	29 58	462 48	619 79
Tarchamps	1.087 31	434 92	65	652 38	59 52	494 44	592 87
<i>Heiderscheid.</i>							
Heiderscheid	1.781 40	712 56	100	1.781 40	162 61	875 17	906 23
Eschdorf	1.656 60	662 64	100	1.656 60	151 19	813 83	842 77
Merscheid	433 00	173 20	150	649 50	59 30	232 50	200 50
Tadler-Ringel.....	641 64	256 65	110	705 80	64 36	321 01	320 63
<i>Kautenbach.</i>							
Alscheid	596 82	238 72	400	2.387 28	217 93	456 65	440 17
Kautenbach	541 82	216 72	400	2.167 28	197 82	414 54	427 28
Merkoltz	617 66	247 06	300	1.852 98	169 18	416 24	201 42
<i>Mercher.</i>							
Bayigne	600 00	240 18	50	300 00	27 21	167 39	332 61
Kaundorf.....	428 49	171 39	60	257 09	23 45	194 84	233 65
Lachrange	617 66	247 06	50	308 83	28 12	275 18	342 48
Mercher	749 31	299 72	80	569 44	54 78	354 50	394 81
Nathum	756 23	302 49	50	378 12	34 51	337 00	419 23
<i>Neunhausen.</i>							
Inselborn-Lautzhausen	596 82	238 72	60	358 00	32 68	271 40	325 42
Neunhausen	533 00	213 20	60	319 80	29 21	242 41	290 59
<i>Oberwampach.</i>							
Allerborn	1.139 65	455 86	60	683 79	62 35	518 21	621 44
Brachtenbach	575 99	230 39	100	931 59	85 00	315 39	260 60
Berenbach	545 14	206 05	60	309 08	28 27	234 32	280 82
Niederwampach.....	1.184 17	473 82	100	2.250 68	205 42	679 24	505 33
Oberwampach.....	740 03	296 01	130	962 63	87 82	383 83	356 20
Wiltz	8.652 21	3.490 88	200	17.304 42	1.579 88	5.040 76	3.611 45
<i>Wilwerwiltz.</i>							
Enschelange.....	596 82	238 72	100	596 82	54 40	293 12	303 70
Lellingen	563 74	225 49	200	1.137 48	103 80	329 29	234 45
Pintsch	596 82	238 72	300	1.790 46	163 42	402 14	194 68
Wilwerwiltz.....	811 79	324 71	150	1.217 68	111 11	435 82	375 97

1120

<i>Winseler.</i>							
Berlé	612 99	245 19	50	306 49	27 93	273 12	339 87
Doncols.....	592 16	236 86	50	296 08	27 01	263 87	328 29
Grumelscheid.....	594 95	237 98	100	594 95	54 22	292 20	302 75
Nœrtrange.....	881 23	352 49	100	881 23	80 43	432 92	448 31
Winseler	575 99	230 39	100	575 99	52 49	282 88	293 11
Canton de Vlanden.							
<i>Fouhren.</i>							
Bettel.....	744 67	297 86	150	1.117 00	101 98	399 84	344 83
Fouhren	922 90	369 16	100	922 90	84 17	433 53	469 57
Longsdorf	531 78	212 71	80	425 42	38 79	251 59	280 28
Walsdorf.....	677 61	271 04	100	677 61	61 80	332 84	344 77
<i>Putzschel.</i>							
Bivels	792 90	317 19	150	1.189 48	108 55	425 74	367 25
Gralingen	503 51	201 40	150	755 26	68 92	270 32	233 19
Marscheid	575 99	230 39	150	863 98	78 78	309 17	296 82
Nachtmanderscheid ..	686 87	266 74	100	686 87	61 79	327 53	339 34
Putzschel	515 13	206 05	100	515 13	47 01	253 06	262 07
Stolzembourg.....	1.460 70	584 28	150	2.191 05	200 03	784 31	676 39
Weiler	428 49	171 39	150	642 73	58 61	239 00	198 49
Vlanden	2.410 74	964 29	180	4.339 33	396 15	1.369 44	1.059 39
Canton d'Echternach.							
<i>Beaufort.</i>							
Beaufort	2.771 01	1.108 40	30	831 30	75 87	1.184 27	1.586 74
Dillingen.....	510 95	204 38	-	-	-	294 38	306 57
<i>Bech.</i>							
Altrier-Hersberg	592 16	236 86	110	651 37	59 43	290 29	256 87
Bech	1.497 23	598 89	10	149 72	13 68	612 57	884 66
Hemsthal-Zittig.....	592 16	236 86	50	296 08	27 01	293 87	328 29
Rippig.....	631 78	252 71	70	441 24	40 26	292 96	338 82
<i>Berdorf.</i>							
Berdorf	1.594 84	637 93	75	1.116 38	101 89	739 82	855 02
Bollendorf	714 59	285 83	200	1.429 18	139 46	416 29	298 30
Grundhof.....	510 95	204 38	75	357 96	32 58	236 96	273 99
<i>Consdorf.</i>							
Breidweiler.....	922 94	369 16	40	369 16	33 68	402 84	529 07
Consdorf	1.952 30	780 92	60	1.171 38	106 91	897 83	1.064 47
Scheidgen	428 49	171 39	40	171 37	15 62	187 61	241 48
Echternach	7.946 57	3.178 02	150	11.919 85	1.088 22	4.206 84	3.679 73
<i>Mompach.</i>							
Born	1.222 46	488 98	100	1.222 46	111 56	690 54	621 92
Herborn	510 95	204 38	-	-	-	294 38	306 57
Mersdorf	975 38	399 15	40	399 15	35 60	425 75	549 63
Mompach.....	573 45	229 38	50	286 72	26 10	255 48	317 97
<i>Rosport.</i>							
Dickweller	786 31	314 52	80	629 04	57 52	372 04	414 27
Girst.....	535 97	214 38	100	535 97	48 84	293 22	272 75
Hinkel.....	596 82	238 72	100	596 82	54 40	293 12	303 79
Osweller	1.218 40	487 39	100	1.218 40	111 20	598 56	619 84
Rosport	1.917 01	766 80	100	1.917 01	175 02	941 82	975 19
Steinheim	600 00	240 00	100	600 00	54 78	294 78	305 22

<i>Waldbillig.</i>							
Christnach	1.201 20	480 48	100	1.201 20	109 54	590 02	644 18
Haller.....	428 49	171 39	100	428 49	39 07	240 46	218 03
Waldbillig.....	1.413 01	565 20	150	2.449 51	493 46	758 66	654 35
Cant. de Grevenmacher							
<i>Betzdorf.</i>							
Berg	531 78	212 74	40	53 47	4 09	216 80	314 98
Betzdorf	571 32	228 52	60	342 79	31 22	259 74	311 58
Mensdorf.....	1.314 43	524 57	60	786 85	71 75	596 32	715 44
Ollingen	786 31	314 52	110	864 94	78 87	393 39	392 92
Roodt.....	600 00	240 00	160	960 00	87 64	327 64	272 36
<i>Biver.</i>							
Biver-Wecker-gare ..	1.845 77	738 30	80	1.476 61	134 75	873 05	972 72
Boudler.....	700 67	280 26	50	350 33	31 96	312 22	388 45
Wecker-village.....	665 48	266 19	80	532 38	48 59	314 78	350 70
<i>Flaxweiler.</i>							
Beyern	703 23	317 29	105	703 23	72 39	389 68	403 55
Flaxweiler	1.392 19	556 87	25	278 43	25 38	582 25	809 94
Gostingen	1.148 24	459 29	55	574 12	52 40	511 69	636 55
Niederdonven	1.304 89	520 75	55	650 94	59 34	580 09	724 80
Oberdonven	573 45	229 38	25	114 69	10 40	239 78	333 67
<i>Grevenmacher.....</i>	<i>4.325 75</i>	<i>1.730 30</i>	<i>30</i>	<i>1.297 72</i>	<i>118 32</i>	<i>1.848 62</i>	<i>2.477 13</i>
<i>Junglinster.</i>							
Alllinster	510 95	204 38	210	1.072 90	97 87	302 25	208 70
Bourglinster	1.727 07	690 82	210	3.626 84	334 05	1.021 87	705 20
Eisenborn	428 49	171 39	40	42 84	3 83	175 22	253 27
Godbrange	700 67	280 26	260	1.621 74	147 99	428 25	272 42
Junglinster.....	3.538 04	1.445 21	160	5.660 86	516 76	1.931 97	1.606 07
<i>Mandernach.</i>							
Berbourg	1.652 99	661 19	80	1.322 39	120 69	781 88	871 14
Belleg.....	566 50	226 60	50	283 25	25 83	252 43	314 07
Mandernach	592 18	236 87	20	118 36	10 77	247 64	344 54
Munschocker	594 28	237 71	50	297 14	27 10	264 81	329 47
<i>Mertel.</i>							
Mertel	1.498 06	599 22	70	1.048 64	95 68	694 90	803 16
Wasserbillig	5.181 73	2.072 69	105	5.181 73	473 03	2.545 72	2.636 01
<i>Rodenbourg.</i>							
Bedweiler	328 49	131 39	55	104 24	14 96	146 35	182 14
Eschweiler	531 78	212 74	25	106 35	9 67	222 38	309 40
Ganderange.....	931 59	372 63	105	931 59	85 00	457 63	473 96
Rodenbourg	531 78	212 74	55	205 89	24 18	236 89	294 89
<i>Wormeldange.</i>							
Ahn	531 78	212 74	20	106 35	9 67	222 38	309 40
Ehnen	1.549 31	619 72	20	309 86	28 21	647 93	901 38
Machtum	1.495 31	598 12	22	299 06	27 39	625 51	809 80
Wormeldange.....	2.469 02	984 13	100	2.469 02	224 46	1.208 59	1.251 43
Canton de Remich.							
<i>Hous.</i>							
Hous	1.632 99	653 19	45	653 19	59 61	712 80	920 19

Erpeldange.....	756 23	302 49	15	75 62	6 91	309 40	116 83
Rolling-Assel.....	923 78	369 51	5			369 51	554 27
<i>Burmerange.</i>							
Burmerange	1.562 83	625 12	65	937 69	85 54	719 66	852 17
Elvange	893 03	357 21	25	178 60	16 25	373 46	519 57
Emerange	601 22	240 48	65	390 73	32 87	273 35	327 87
<i>Dalheim.</i>							
Dalheim	2.118 90	847 59	40	847 59	77 32	924 91	1.194 08
Filsdorf	781 71	312 68	30	234 51	21 35	334 03	447 68
Welfrange.....	737 90	295 19	10	73 79	6 66	301 85	436 14
<i>Lenningen.</i>							
Canach	1.248 70	499 48	30	374 61	34 14	533 62	715 08
Lenningen	1.269 77	507 90	60	761 86	69 47	577 37	692 40
<i>Mondorf-les-Bains.</i>							
Altweis.....	1.378 53	551 41	110	1.516 38	138 41	689 82	688 71
Ellange	592 16	236 86	130	609 90	55 60	292 46	299 70
Mondorf-les-Bains ...	2.117 90	847 16	70	1.482 53	135 30	982 46	1.135 44
<i>Remerschen.</i>							
Remerschen	1.825 72	730 28	40	730 28	66 65	796 93	1.028 79
Schengen	1.364 41	545 76	70	955 08	87 18	632 94	731 47
Wintrange	1.448 05	579 22	40	579 22	52 86	632 08	815 97
<i>Remich</i>	4.307 25	1.722 90	90	3.876 52	353 87	2.076 77	2.230 48
<i>Stadtbredimus.</i>							
Groiveldange.....	1.891 86	756 74	30	567 55	51 75	808 49	1.083 37
Stadtbredimus.....	1.578 82	631 52	15	157 88	14 32	645 84	932 98
<i>Waldbredimus.</i>							
Trintange	1.165 60	466 24	16	116 56	10 58	476 82	688 78
Waldbredimus	700 67	280 36	50	350 33	31 85	312 31	368 46
<i>Wellenstein.</i>							
Bech-Kleinmacher ..	1.698 12	679 24	12	169 85	15 42	694 66	1.003 46
Schwebsingen	1.130 88	452 35	12	113 08	10 31	462 66	668 22
Wellenstein	592 16	236 86	22	118 43	10 77	247 63	344 53

Arrêté du 26 août 1921, portant répartition entre l'Etat et les communes des dépenses du chef des indemnités de renchérissement supplémentaires du personnel enseignant des écoles primaires supérieures.

LE DIRECTEUR GÉNÉRAL DE L'INTÉRIEUR
ET DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE;

Vu la loi du 28 décembre 1920, concernant l'allocation d'une indemnité de renchérissement supplémentaire aux fonctionnaires et employés de l'Etat;

Vu l'art. 4 de la loi du 9 août 1921, portant révision des traitements des fonctionnaires et

Beschluß vom 26. August 1921, betr. die Verteilung zwischen Staat und Gemeinden der Ausgaben für die Supplementarvermerkszulagen des Lehrpersonals der Oberprimärschulen.

Der General-Direktor des Innern
und des öffentlichen Unterrichts;

Nach Einsicht des Gesetzes vom 28. Dezember 1920, betr. Bewilligung einer Supplementarvermerkszulage an die Staatsbeamten und Angestellten;

Nach Einsicht des Art. 4 des Gesetzes vom 9. August 1921, betr. Neuordnung der Gehälter der

complétant la loi du 28 décembre 1920, portant allocation d'une indemnité de vie chère supplémentaire;

Après délibération du Gouvernement en conseil;

Arrête:

Art. 1^{er}. Les dépenses du chef des indemnités de renchérissement supplémentaires payées au personnel enseignant des écoles primaires supérieures en vertu de la loi susdite du 28 décembre 1920, seront réparties entre l'État et les communes conformément aux indications du tableau qui fait suite au présent arrêté.

Les sommes à rembourser à l'État par les communes seront retenues sur le montant des centimes additionnels communaux, du fonds communal et des autres allocations de l'État.

Art. 2. Le présent arrêté, suivi du tableau susmentionné, sera inséré au *Mémorial*.

Luxembourg, le 26 août 1921.

Le Directeur général de l'intérieur
et de l'instruction publique,
Jos. BACH.

Staatsbeamten und Vervollständigung des Gesetzes vom 28. Dezember 1920, betr. Bewilligung einer Supplementarteuermierzulage;

Nach Beratung der Regierung im Kronrat;

Beschließt:

Art. 1. Die Ausgaben für die dem Lehrpersonal der Oberprimärschulen gemäß Gesetz vom 28. Dezember 1920 bewilligten Supplementarteuermierzulagen werden zwischen Staat und Gemeinden gemäß den Angaben der nachstehenden Nachweisung verteilt.

Die dem Staat durch die Gemeinden zurückzahlenden Summen werden auf den Gemeindezuschlagscentimes, dem Gemeindefonds oder den sonstigen Staatszuwendungen abgezogen.

Art. 2. Gegenwärtiger Beschluß soll mit der obengenannten Nachweisung ins „Memorial“ eingetragen werden.

Luxemburg, den 26. August 1921.

Der General-Direktor des Innern
und des öffentlichen Unterrichts,
Jos. BACH.

	Dépenses.	Part de l'État.	Part des communes.
Luxembourg	4695 14	3756 11	939 03
Larochette	1017 83	814 26	203 57
Vianden	693 26	554 60	138 66
Wiltz	787 59	630 07	157 52
Remich	1414 34	1131 47	282 87
Pétange	969 46	775 56	193 90
Dudelange	2791 18	2232 94	558 24
Differdange	1330 77	1064 61	266 16
Niedercorn	408 77	327 01	81 76
Rumelange	1427 63	1142 10	285 53
Grevenmacher	1425 60	1140 48	285 12
Mersch	1010 02	808 01	202 01
Redange	1017 83	814 26	203 57
Bettendorf	2039 00	1631 20	407 80
Rosport	1010 02	808 01	202 01
Mamer	1009 15	807 32	201 83
Troisvierges	954 03	771 22	182 81
Wormeldange	898 03	718 42	179 61
Echternach	397 88	318 20	79 68
Kayl	687 71	550 16	137 55

Arrêté grand-ducal du 3 septembre 1921, portant modification du tarif des droits d'entrée établi par la loi du 28 juillet 1921.

Nous CHARLOTTE, par la grâce de Dieu, Grande-Duchesse de Luxembourg, Duchesse de Nassau, etc., etc., etc.;

Vu la loi du 28 juillet 1921, ayant pour objet l'établissement d'un nouveau tarif douanier;

Vu les art. 3 et 9 de la dite loi, autorisant le Gouvernement à apporter à ce tarif, dans la forme d'un règlement d'administration publique, tous changements de détail rendus nécessaires par les circonstances;

Vu les arrêtés grand-ducaux des 13 et 19 août 1921, portant modification du tarif des droits d'entrée établi par la loi du 28 juillet 1921;

Vu la loi du 15 mars 1915, conférant au Gouvernement les pouvoirs nécessaires aux fins de sauvegarder les intérêts économiques du pays durant la guerre;

Vu l'art. 27 de la loi du 16 janvier 1866, sur l'organisation du Conseil d'État, et considérant qu'il y a urgence;

Sur le rapport de Notre Directeur général des finances et de Notre Directeur général de l'agriculture, de l'industrie et de la prévoyance sociale;

Après délibération du Gouvernement en conseil;

Avons arrêté et arrêtons:

Art. 1^{er}. Provisoirement et jusqu'à disposition contraire, les changements suivants sont apportés au tarif des droits d'entrée établi par la loi du 28 juillet 1921:

Großh. Beschluß vom 3. September 1921, betreffend Abänderung des durch das Gesetz vom 28. Juli 1921 eingeführten Zolltarifs.

Wir Charlotte, von Gottes Gnaden, Großherzogin von Luxemburg, Herzogin zu Nassau, etc., etc., etc.

Nach Einsicht des Gesetzes vom 28. Juli 1921, betreffend die Einführung eines neuen Zolltarifs;

Nach Einsicht der Artikel 3 und 9 des vorerwähnten Gesetzes, wodurch die Regierung ermächtigt wird, im Wege eines öffentlichen Verwaltungsreglementes Detailänderungen an dem Tarife vorzunehmen, insofern die Umstände dies bedingen;

Nach Einsicht der Großh. Beschlüsse vom 13. und 19. August 1921, betreffend Abänderung des durch das Gesetz vom 28. Juli 1921 eingeführten Zolltarifs.

Nach Einsicht des Gesetzes vom 15. März 1915, wodurch der Regierung die nötigen Befugnisse erteilt werden zur Wahrung der wirtschaftlichen Interessen des Landes während des Krieges.

Nach Einsicht des Art. 27 des Gesetzes vom 16. Januar 1866 über die Einrichtung des Staatsrates, und in Anbetracht der Dringlichkeit;

Auf den Bericht Unseres General-Directors der Finanzen und Unseres General-Directors des Ackerbaus, der Industrie und der sozialen Fürsorge;

Nach Beratung der Regierung im Monseil.

Haben beschlossen und beschließen:

Art. 1. Vorläufig und bis auf gegenteilige Verfügung ist der durch Gesetz vom 28. Juli 1921 eingeführte Zolltarif wie folgt abgeändert:

N° du Tarif.	Marchandises.	Modifications apportées au Tarif.
Ex 14	Conserves au sucre	Les coefficients de majoration ne sont pas appliqués aux <i>marmelades, gelées et confitures</i>, si les intéressés prouvent, à la satisfaction des agents de la douane, que les quantités importées ne sont pas destinées au commerce, ou qu'elles ne dépassent pas leurs importations normales pour une période de trois mois. Les <i>fruits</i>, entiers ou divisés, <i>conservés au naturel</i>, importés en boîtes, bocaux ou autres récipients d'un poids de 3 kilogrammes ou moins (poids cumulé du contenant et du contenu) sont libres de droits, sous les mêmes conditions énoncées ci-dessus.

Art. 2. Les intéressés auront la faculté de recourir contre les taxations et perceptions des bureaux d'importation conformément aux dispositions des paragraphes 12, 15 et 93 de la loi douanière du 11 décembre 1869.

Lorsque la décision ministérielle à intervenir intéresse à la fois plusieurs départements, elle sera prise soit de commun accord entre les directeurs généraux que l'affaire concerne, soit par le Gouvernement en conseil.

Art. 3. Le présent arrêté entrera en vigueur le jour de sa publication au *Mémorial*.

Château de Berg, le 3 septembre 1921.

CHARLOTTE.

Le Directeur général des finances,

A. NEYENS.

Le Directeur général de l'agriculture,
de l'industrie et de la prévoyance sociale.

R. DE WAHA.

Avis. Administration des travaux publics.

Par arrêté grand-ducal du 26 août 1921 le jury d'examen pour le grade d'ingénieur des travaux publics a été composé comme suit:

MM. Rodange Albert, ingénieur en chef des travaux publics à Luxembourg;

Dondelinger Victor, ingénieur des mines à Luxembourg;

Körner Adolphe, ingénieur des travaux publics à Luxembourg;

Art. 2. Den Interessenten steht das Recht zu, gegen die Zollabschätzungen und Zollerhebungen der Eingangsämter in Gemäßheit der Paragraphen 12, 15 und 93 des Zollgesetzes vom 11. Dezember 1869 Einspruch zu erheben.

Betrifft der zu treffende ministerielle Entscheid zugleich mehrere Departemente, so wird er entweder gemeinsam von den zuständigen General-Direktoren oder von der Regierung im Konseil getroffen.

Art. 3. Dieser Beschluß tritt am Tage seiner Veröffentlichung im „Mémorial“ in Kraft.

Schloß Berg, den 3. September 1921.

Charlotte.

Der General-Direktor der Finanzen,

A. Neyens.

Der General-Direktor der Ackerbaus,
der Industrie und der sozialen Fürsorge,

R. de Waha.

Bekanntmachung. — Bauverwaltung.

Durch Großh. Beschluß vom 26. August 1921 ist die Prüfungsjury für den Grad von Ingenieur der öffentlichen Arbeiten zusammengesetzt wie folgt:

H. H. Rodange Albert, Oberingenieur der Bauverwaltung zu Luxemburg;

Dondelinger Viktor, Bergbau-Ingenieur zu Luxemburg;

Möcner Adolph, Ingenieur der Bauverwaltung zu Luxemburg;

Lang Eugène, ingénieur d'arrondissement à Diekirch;

Soissons Guillaume, ingénieur, professeur à l'école industrielle et commerciale à Luxembourg comme membres effectifs, et

MM. *Gehlen* Nicolas, ingénieur, sous-directeur des chemins de fer Prince-Henri à Luxembourg, et *Wurth* Paul, ingénieur à Luxembourg, comme membres suppléants.

M. *Rodange* remplira les fonctions de président du jury.

Le jury procédera lundi, le 14 novembre prochain et les jours suivants à partir de 8 heures du matin à l'examen d'ingénieur prévu par le règlement du 14 décembre 1898.

Les demandes d'admission accompagnées des pièces justificatives exigées par le règlement susvisé, devront être parvenues au soussigné avant le 20 septembre prochain.

Luxembourg, le 29 août 1921.

*Le Directeur général de la justice
et des travaux publics,
G. LEIDENBACH.*

Avis. — Postes.

Le relais de poste établi depuis le 1^{er} mars 1913 dans la localité de Trintange est supprimé à partir du 1^{er} septembre 1921.

Les localités ayant formé la circonscription de ce relais, à savoir: Ersange, Gondelange (moulin), Rœdt, Trintange et Waldbredimus seront attachées, pour le service de la poste aux lettres, au relais de Dalheim.

Luxembourg, le 1^{er} septembre 1921.

*Le Directeur général des finances,
A. NEYENS.*

Van g Eugen, Bezirks-Ingenieur zu Trier;

Soissons Wilhelm, Ingenieur, Professor an der Industrie- und Handelsschule zu Luxemburg, als wirkliche Mitglieder, und

HH. *Gehlen* Nik., Ingenieur, Unter-Direktor der Prinz-Schmidt-Bahnen zu Luxemburg, *Wurth* Paul, Ingenieur zu Luxemburg, als Ergänzungsmitglieder.

Hr. *Rodange* wird als Präsident der Jury fungieren.

Diese Kommission wird am Montag, den 14. November fünftig und an den folgenden Tagen, von 8 Uhr vormittags an, zu der durch das Reglement vom 14. Dezember 1898 vorgesehene Prüfung für den Grad eines Ingenieurs der öffentlichen Arbeiten schreiten.

Die Zulassungsgesuche nebst den durch obiges Reglement vorgesehene Belegstücken sind vor dem 20. September an den Unterzeichneten einzureichen.

Luxembourg, den 29. August 1921.

*Der General-Direktor der Justiz
und der öffentlichen Arbeiten,
G. Leidenbach.*

Bekanntmachung. Postwesen.

Das seit dem 1. März 1913 in der Ortschaft Trintangen errichtete Postrelais ist vom 1. September 1921 ab aufgehoben.

Die zum Postbezirk dieses Relais gehörenden Ortschaften Ersange, Gondelingen (Mühle), Rœdt, Trintangen und Waldbredimus werden hinsichtlich des Briefpostdienstes dem Postrelais in Dalheim zugeteilt.

Luxembourg, den 1. September 1921.

*Der General-Direktor der Finanzen,
A. Neyens.*

3^e Relevé des permis de chasse délivrés pour l'année de chasse 1921-1922.

N ^o du permis de chasse.	Date de la délivrance.	Nom et prénoms de la partie prenante.	Qualité.	Domicile.
801	18. 8. 21.	Musquar Joseph.	Propriétaire.	Buchholtzerhof.
802	id.	Mlle Muller Renée.	Sans état.	Betzdorf.
803	id.	Jung Edmond.	Entrepreneur.	Ellange.
804	id.	Lorang Jean.	Cultivateur.	Waldbillig.
805	id.	Schoetter Nic.	Juge de paix.	Grevenmacher.
806	id.	Bredimus Jean.	Cultivateur.	Imbringen.
807	id.	Ponek Théodore.	Ingénieur.	Remich.
808	id.	Linster Emile.	Cultivateur.	Welfrange.
809	id.	Molter-Mersch Jean.	Cafetier.	Bous.
810	id.	Huss Henri.	Hôtelier.	Mondorf-les-Bains.
811	id.	Beissel Nic.	Régisseur.	Remich.
812	id.	Schweitzer Pierre.	Rentier.	Wasserbillig.
813	id.	Becker Albert.	Garde particulier.	Biwer.
814	id.	Hentgen Nic.	Cultivateur.	Bucherhof.
815	id.	Goldschmidt Math.	Vigneron.	Stadtbredimus.
816	id.	Mlle Mayrisch Claire.	Sans état.	Betzdorf.
817	id.	Wilhelm Jos.	Propriétaire.	Dalheim.
818	id.	Muller René.	Dr Ingénieur.	Betzdorf.
819	id.	Marx J.-P.	Propriétaire.	Mondorf-les-Bains.
820	id.	Kohl-Thesen Jean.	Vigneron.	Ehnen.
821	id.	Eischen Jean.	Garde particulier.	Greivoldange.
822	id.	Diderich Emile.	Cultivateur.	Altlinster.
823	id.	Greisch Jean.	Pensionnaire.	Luxembourg.
824	id.	Virte Mathias.	Comptable.	id.
825	id.	Reinel J.-B.	Sergent-armurier.	id.
826	id.	Weber Jean.	Fermier.	Limpach.
827	id.	Arendt Max.	Ingénieur.	Rodange.
828	id.	Klensch J.-P.	Cultivateur.	Rodt.
829	id.	Michaelis J.-P.	id.	Dahlem.
830	id.	Broucher Nic.	id.	Birelerbarrière.
831	id.	Belot Théoph.	Propriétaire.	Crauthem.
832	id.	Metz Auguste.	Industriel.	Esch-s.-Alz.
833	id.	Krudewig Charles.	Fermier.	Sanem.
834	id.	Charbant Charles.	Directeur.	Esch-s.-Alz.
835	id.	Miny Pierre.	Cultivateur.	Capellen.
836	id.	Souvignier Albert.	Rentier.	Bissen.
837	id.	Jobert Jean.	Directeur.	Luxembourg.
838	id.	Schintgen Léon.	Propriétaire.	Asselscheuer.
839	id.	Nicolas Victor.	Cultivateur.	Dudelange.
840	id.	Nilles J.-B.	Serrurier.	id.
841	id.	Brincour Ernest.	Notaire.	Eich.

842	18. 8. 21.	Goller Eugène.	Boucher.	Holscheid.
843	id.	Reinel Albert.	Instituteur.	Eischen.
844	id.	François Jean.	Etudiant.	Kich.
845	id.	Dr Weber Aug.	Médecin.	id.
846	id.	Pettinger René.	Garçon de café.	Luxembourg.
847	id.	Muller Nic.	Sellier.	Luxembourg-gare.
848	id.	Baezel Erneste.	Négociant.	Luxembourg.
849	id.	Gehlen Paul.	Industriel.	Hollerich.
850	id.	Deutsch François.	Cultivateur.	Berchem.
851	19. 8. 21.	Hentgen Aloyse.	Avocat.	Luxembourg.
852	id.	Ludig Jean.	Distillateur.	Tetange.
853	id.	Huberty Eugène.	Cultivateur.	Breidweiler.
854	id.	Schmit Joseph.	id.	Stoppelhof.
855	id.	Welbes Jacques.	Notaire.	Luxembourg.
856	id.	Christophe Nic.	Employé d'usine.	Hagen.
857	id.	Gierten Paul.	Cultivateur.	Born.
858	id.	Kirsch Guill.	id.	Chemmery.
859	id.	Meyrer Eugène.	id.	Wellfrange.
860	id.	Wenger Hubert.	Commis au service agric.	Luxembourg.
861	id.	Olinger Nicolas.	Cultivateur.	Fingy.
862	id.	Richard Paul.	Ingénieur.	Med.
863	id.	Neiertz Dom.	Négociant.	Nemmel.
864	id.	Collart Léon.	Ingénieur.	Luxembourg.
865	id.	Schumann Pierre.	Liquidateur.	id.
866	id.	Servais Aug.	Propriétaire.	Mersch.
867	id.	Nickels Alphonse.	Garde général adjoint.	Luxembourg.
868	id.	Laeroix Léandre.	Avocat.	id.
869	id.	Mlle Tabary Julie.	Sans état.	Verlorenkost.
870	id.	Sinner Gustave.	Rentier.	id.
871	id.	Sinner Arthur.	id.	Pletschette.
872	id.	Wagener Nic.	Ingénieur.	Luxembourg.
873	id.	Bix Eugène.	Mécanicien.	Rumelange.
874	id.	Faber Émile.	Notaire.	Cervaux.
875	id.	Arens Georges.	Percepteur des postes.	Hosingen.
876	id.	Arens Martin.	Vétérinaire de l'État.	Cervaux.
877	id.	Birchen Michel.	Cafetier.	Keipselt.
878	id.	Dervaux Albert.	Ingénieur.	Paris.
879	id.	Dervaux Albert.	Sans état.	id.
880	id.	Musquar Jos.	Rentier.	Luxembourg.
881	id.	Weis Arthur.	Tanneur.	Mertzig.
882	id.	Nei Jean.	Cultivateur.	id.
883	id.	Prinz Guill.	Industriel.	Wormeldange.
884	id.	Schmit J.-P.	Mécanicien.	Ech.-Alz.
885	id.	Emringer Eugène.	Négociant.	Grevemacher.
886	id.	Bettendorf Charles.	Industriel.	Mondorf-les-Bains.
887	id.	Schneider Charles.	id.	Rumelange.
888	id.	Heyardt Eugène.	Ouvrier.	id.

889	19. 8. 21.	Schneider Nic.	Cultivateur.	Tétange.
890	id.	Barnich Nic.	Distillateur.	Kahler.
891	id.	Uhry Victor.	Négociant.	Hesperange.
892	id.	Ury Pierre.	Négociant.	Leudelange.
893	id.	Wilmes Jos.	Cafetier.	Rodershausen.
894	id.	Hartmann Cam.	Négociant.	Ettelbruck.
895	id.	Farnir Jos.	Cultivateur.	Hamiville.
896	id.	Farnir Pierre-Jos.	id.	Troine.
897	id.	Reger Math.	Brigadier forestier en retraite.	Ell.
898	id.	Arens Pierre.	Négociant.	Bettborn.
899	id.	Wagener Jos.	Receveur des contributions.	id.
900	id.	Reiffers Edm.	Notaire.	Useldange.
901	id.	Franck Mich.	Propriétaire.	Rippweiler.
902	id.	Uhres Paul.	Cultivateur.	Keispelt.
903	id.	Feider Jules.	id.	Liefrange.
904	id.	Simon J.-P.	id.	Nagem.
905	id.	Schumacher Georges.	Assistant au ch. de fer.	Troisvierges.
906	id.	Wolter Emile.	Cultivateur.	Nocher.
907	id.	Wolter Jos.	id.	id.
908	id.	Wiltgé Nic.	id.	Alscheid.
909	id.	Heintz J.-P.	id.	Pommerloch.
910	id.	Seyler Jean.	id.	Winseler.
911	id.	Wiard Nicolas.	id.	Harlange.
912	id.	Pletgen J.-P.	id.	Walsdorf.
913	id.	Kaiser Norb.	id.	Consthum.
914	id.	Schmit Reding Ant.	id.	Warken.
915	id.	Peters Nic.-Jos.	id.	Erpeldange.
916	id.	Neuman Mich.-Nic.	id.	Leithum.
917	id.	Stinner Michel.	Rentier.	Schandel.
918	id.	Bartz Albert.	Cultivateur.	Rodershausen.
919	id.	Schmitz Jean.	id.	Dahl.
920	id.	Sassel Jos.	id.	Knaphoscheid.
921	id.	Rouling Jos.	id.	Tarchamps.
922	id.	Majerus Nicolas.	Cultivateur.	Nothum.
923	id.	Majerus Eugène.	id.	id.
924	id.	Canpar Jean.	Cultivateur.	Boevange (Cl.)
925	id.	Beyer Emile.	id.	Gresbous.
926	id.	Eyschen J.-P.	id.	id.
927	id.	Schroeder Gérard.	Négociant.	Weiswampach.
928	id.	Oestges Nic.	Rentier.	Consthum.
929	id.	Plein Nic.	Voiturier.	Vianden.
930	id.	Risch Rischard.	Cultivateur.	Heispelt.
931	id.	Nanquette Auguste.	Négociant.	Perlé.
932	id.	Loring J.-P.	Propriétaire.	Bachweiler.
933	id.	Reiter Em.	Cultivateur.	Consthum.
934	id.	Meyers J.-B.	Propriétaire.	Boulaide.
935	id.	Hurbel Victor.	Vétérinaire de l'État.	Wiltz.

936	19. 8. 21.	Reiter Nic.	Cultivateur.	Consthum.
937	id.	Bengel Jacques.	Instituteur.	Biwisch.
938	id.	Wolter Ed.	Cultivateur.	Erpeldange.
939	id.	Winandy Théod.	id.	Windhof.
940	id.	Ladivig Math.	Secrétaire communal.	Bourscheid.
941	id.	baron de Puttkammer Ad.	Propriétaire.	Bettendorf.
942	id.	Beck Math.	Hôtelier.	Ettelbruck.
943	id.	Steichen François.	Propriétaire.	Kehmen.
944	id.	Hennequin Victor.	Cultivateur.	Brucherhof.
945	id.	Gilissen Nic.	id.	Arsdorf.
946	id.	Servais Constant.	Directeur.	Ostende.
947	id.	Conzémius Léop.	Cultivateur.	Heispelt.
948	id.	Wiwinus Nic.	Garde particulier.	Wilwerwiltz.
949	id.	Defay Jean.	Cultivateur.	Selscheid.
950	id.	Lanners Viet.	Propriétaire.	Consthum.
951	id.	Dondelinger Auguste.	Rentier.	Echternach.
952	id.	Feltgen Nicolas.	Cultivateur.	Christnach.
953	id.	Brandt Othmar.	Commis des arrières.	Remich.
954	id.	Kirsch Pierre.	Cultivateur.	Holzem.
955	id.	Greten Eugène.	id.	Rodgen.
956	id.	Stoffel J.-P.	Propriétaire.	Mouderange.
957	id.	Kremer Eugène.	Cultivateur.	Rodgen.
958	id.	Linden Eugène.	id.	Bouderbach.
959	id.	Koch Paul.	Vétérinaire.	Luxembourg.
960	id.	Juncker J.-P.	Employé au chemin de fer.	Lorenzweiler.
961	id.	Weiss J.-P.	Agronome.	Hunedorf.
962	id.	Weiss Edouard.	id.	id.
963	id.	Wiltgen Phil.	Maréchal-ferrant.	Buschrodt.
964	id.	de la Haye Aug.	Négociant.	Mondorf-les-Bains.
965	id.	Steichen Nic.	Cultivateur.	Eueringerhof.
966	id.	Dienhart Pierre.	Garde particulier.	Rosport.
967	id.	Daleiden Michel.	Garde chasse.	Michelsberg.
968	id.	Scheuer J.-P.	Négociant.	Echternach.
969	id.	Petry J.-P.	Cultivateur.	Hemsthal.
970	id.	Tudor John.	Etudiant.	Rosport.
971	id.	Muller Valentin.	Industriel.	Luxembourg-gare.
972	id.	Metzdorff Jean.	Avocat-avoué.	Luxembourg.
973	id.	Gilson J.-P.	Aubergiste.	Berbourg.
974	id.	Hoffmann Charles.	Industriel.	Schiffange.
975	id.	Hoffmann Adolphe.	id.	id.
976	id.	Miller Nic.	Cultivateur.	Rippig.
977	id.	Bailleau Emile-R.	Rentier.	Lauterborn.
978	id.	Buck Victor.	Secrétaire de Banque.	Luxembourg.
979	id.	Braas Emile.	Comptable.	Werker.
980	id.	Kneip Albert.	Inspecteur de Banque.	Kleinbettingen.
981	id.	Herckmanns Ferd.	Industriel.	Dudelange.
982	id.	Bossi Mosé.	Entrepreneur.	Steinfort.

983	19. 8. 21.	Weber Paul.	Propriétaire.	Bettembourg.
984	id.	Fisch Pierre.	Cultivateur.	Hemsthal.
985	id.	Brucher Fr.	Cafetier.	Scheidgen.
986	id.	Eusich J.-P.	Industriel.	Luxembourg.
987	id.	Lorang Jos.	Entrepreneur.	Christnach.
988	id.	Neyen Nic.	Ebéniste.	Aspelt.
989	id.	Moreau J.-P.	Propriétaire.	Luxembourg.
990	id.	Hoffmann J.-B.	Cultivateur.	Aspelt.
991	id.	Pauly J.-P.	Propriétaire.	Alzingen.
992	id.	Eusich J.-B.-D.	Entrepreneur.	Pétange.
993	id.	Schintgen J.-P.	Boulangier.	Luxembourg.
994	id.	Beffort J.-P.	Jardinier.	id.
995	id.	Conrath J.-P.	Cultivateur.	Contern.
996	id.	Dondelinger J.-P.	Rentier.	Lintgen.
997	id.	Lorenz Nicolas.	Moulinier.	Bour.
998	id.	Conrady J.-P.	Cultivateur.	Limpach.
999	id.	Bouvart Adolphe.	Rentier.	Mersch-gare.
1000	id.	Neiertz Jean.	Cultivateur.	Mondercange.
1001	id.	Missoni Paul.	Entrepreneur.	id.
1002	id.	Bereus Viet.	Agronome.	Weller-la-Tour.
1003	id.	Lampach Alb.	Propriétaire.	Luxembourg-gare.
1004	id.	Thiry J.-P.	Rentier.	Luxembourg.
1005	id.	Franek Guill.	Chef d'exploitation.	Rumelange.
1006	id.	Munchen Alph.	Industriel.	Luxembourg.
1007	id.	Birkel Phil.	Propriétaire.	Lintgen.
1008	id.	Lemmer Viet.	Négociant.	Esch-s.-Alz.
1009	id.	Sabatini Henri.	Cafetier.	id.
1010	id.	Ludig Léon.	Cultivateur.	Tétange.
1011	id.	Weimerskirch J.-P.	Négociant.	Brouch.
1012	id.	Prince Charles d'Arenberg.	Propriétaire.	Moyembourg.
1013	id.	Freimann Joseph.	Cultivateur.	Cruchten.
1014	id.	Freimann Jean.	id.	id.
1015	id.	Schuman Louis.	id.	Hellange.
1016	id.	Schuman Gustave.	id.	id.
1017	id.	Weber Louis.	Rentier.	Mersch.
1018	id.	Hofertlin Jacques.	Vétérinaire.	Esch-s.-Alz.
1019	id.	Noël Joseph.	Peintre.	Differdange.
1020	id.	Mark Louis.	Propriétaire.	Differdange.
1021	id.	Possamai Jos.	Cafetier.	Bonnevoie.
1022	id.	Kayl Alph.	Cultivateur.	Abweiler.
1023	id.	Kauffmann J.-J.	Propriétaire.	Buschdorf.
1024	id.	Derneden Viet.	Conducteur des travaux publ.	Luxembourg.
1025	id.	Dondelinger Emile.	Négociant.	Esch-s.-Alz.
1026	id.	Malget Nic.	Couvreur.	Buschdorf.
1027	id.	Bock Nic.	Propriétaire.	Esch-s.-Alz.
1028	id.	Pundel Elol.	Serrurier.	Bascharage.
1029	id.	Kieffer Emile.	Cultivateur.	Moutfort.

1030	19. 8. 21.	Pirry Nicolas.	Cultivateur.	Brouch.
1031	id.	Flick Jean.	Directeur.	Lamadelaine.
1032	id.	Steichen Jos.	Conseiller d'État.	Luxembourg.
1033	id.	Steichen Rob.	Directeur.	Belval.
1034	id.	Fischbach Ferd.	Pharmacien.	Esch s. Alb.
1035	id.	Heurdt Emile.	Négociant.	Bettenbourg.
1036	id.	Draut Jean.	Rentier.	Boevange s. Attert.
1037	id.	Massard Alph.	Négociant.	Steinsel.
1038	id.	Bredimus Jean.	Cultivateur.	Olm.
1039	id.	Kemp J.-Ed.	Ouvrier.	Kayl.
1040	id.	Gudenkauf Henri.	Négociant.	Esch s. Alb.
1041	id.	Wahl Pierre.	Étudiant.	Luxembourg.
1042	id.	Blaise Joseph.	Jardinier.	Kirchberg.
1043	id.	Schneider J.-B.-Louis.	Ingénieur.	Larochette.
1044	id.	Tudor Robert.	Rentier.	Rospott.
1045	id.	Comte de Villers L.	id.	Grundhof.
1046	id.	Baron de Schorlemmer.	id.	id.
1047	id.	Mandy Guill.	Mécanicien.	Hautcharage.
1048	id.	Pastoret Louis.	Boucher.	id.
1049	id.	Cigrang Pierre.	Cafetier.	Ahn.
1050	id.	Gengler Math.	Vigneron.	Niederduyven.
1051	id.	Goergen Math.	Garde particulier.	Harthof.
1052	id.	Bech Thomas.	Propriétaire.	Grevemacher.
1053	id.	Sandt Barth.	Vigneron.	Bech-Kleinmacher.
1054	id.	Kayl Emile.	id.	Schwebelingen.
1055	id.	Schock J.-P.	Industriel.	Grevemacher.
1056	id.	Ries Pierre.	Négociant.	Mamer.
1057	id.	Kuffer Alph.	Industriel.	Cruchten.
1058	20. 8. 21.	Gœdert Pierre.	Cultivateur.	Rodt (Ell).
1059	id.	Kessler Nic.	id.	Consthum.
1060	id.	Wolff J.-B.	Cafetier.	Lindgen.
1061	id.	Beringer Nic.	Propriétaire.	id.
1062	id.	Schröder Nic.	Ouvrier.	Reckange (Mersch).
1063	id.	Bœver J.-P.	Cultivateur.	Munshausen.
1064	id.	Kœpp J.-P.	id.	id.
1065	id.	Pletschette Denis.	Directeur.	Dickirch.
1066	id.	Schwinnen Jos.	Industriel.	Wilwerwiltz.
1067	id.	Schintgen Edgard.	Propriétaire.	Oberfeulen.
1068	id.	Meyris J.-P.	Cultivateur.	Bastendorf.
1069	id.	Els Michel.	Propriétaire.	Ettelbruck.
1070	id.	Besenius Guill.	Cultivateur.	Niederfeulen.
1071	id.	Wahl J.-P.	id.	id.
1072	id.	de Gargan Charles.	Rentier.	Luxembourg.
1073	id.	Klein Jean.	Secrétaire communal.	Ettelbruck.
1074	id.	Schmit J.-P.	Cultivateur.	Calmus.
1075	id.	Faust Jean.	id.	Margberg.
1076	id.	Feltes Michel.	Notaire.	Cap.

1077	20.	8.	21.	Fettes Joseph.	Cultivateur.	Berghof.
1078	id.			Schuller Nic.	Chef d'équipe.	Schuttrange.
1079	id.			Patz Michel.	Cultivateur.	Breidfeld.
1080	id.			Marnach Victor.	Entrepreneur.	Troisvierges.
1081	id.			Majerus Martin.	Cultivateur.	Goedange.
1082	id.			Thys Servais.	id.	Boulaide.
1083	id.			Roth Viet.	id.	Sonlez.
1084	id.			Weyrich Jos.	Cultivateur.	Dahl.
1085	id.			Mersch Pierre.	id.	Buschrodt.
1086	id.			Dr Eicher.	Médecin.	Troisvierges.
1087	id.			Neumann Henri.	Négociant.	Hupperdange.
1088	id.			Roder Ed.	Cultivateur.	Perlé.
1089	id.			Heinen Jos.	id.	Sarré.
1090	id.			Mathay Grégoire.	id.	Nocher.
1091	id.			Stephany Jean.	id.	Huldange.
1092	id.			Thimmes Jos.	id.	Stockem.
1093	id.			Schaack Nic.	id.	Pratz.
1094	id.			Krier Michel.	Négociant.	Noerdange.
1095	id.			Krack Nic.	Propriétaire.	Heiderscheid.
1096	id.			Neser Michel.	Cultivateur.	Hamville.
1097	id.			Molitor Jean.	Négociant.	Bœvange (Cl.).
1098	id.			Bautz Jean.	Cultivateur.	Crendal.
1099	id.			Klein Louis.	id.	Doncols.
1100	id.			Marx Edm.	Propriétaire.	Schouwweiler.
1101	id.			Faber Pierre M.	Cafetier.	Brouch.
1102	id.			Herber Phil.	Négociant.	Esch-s.-Alz.
1103	id.			Majerus Nic.	id.	Bœvange.
1104	id.			Linden Prosper.	id.	Mersch.
1105	id.			Alzin Maurice.	Cafetier.	Rodange.
1106	id.			Monen J.-P.	Cultivateur.	Essingen.
1107	id.			Hallé Félix.	Négociant.	Bettembourg.
1108	id.			Decker Georges.	Boucher.	Esch-s.-Alz.
1109	id.			Baron Jacquinet Aug.	Industriel.	Bettembourg.
1110	id.			Nilles Nic.	Tailleur.	Dudelange.
1111	id.			Stoffel Nic.	Sculpteur.	Esch-s.-Alz.
1112	id.			Reyland Jules.	Sous-chef de bur. d. Postes.	Luxembourg.
1113	id.			Péporté Georges.	Négociant.	Esch-s.-Alz.
1114	id.			Kies Alfred.	Cultivateur.	Angelsberg.
1115	id.			Channivé Norbert.	Étudiant.	Hollerich.
1116	id.			Lefevre Alfred.	Entrepreneur.	Esch-s.-Alz.
1117	id.			Bartz Nic.	id.	Eischen.
1118	id.			Vandyck Jacques.	id.	Esch-s.-Alz.
1119	id.			Fratini Gaetano.	Épicier.	id.
1120	id.			Pepoté J.-P.	Entrepreneur.	id.
1121	id.			Pepoté Jacques.	id.	id.
1122	id.			Poorters J.-P.	Propriétaire.	Bissen.
1123	id.			Fischbach Pierre.	Cultivateur.	Mersch.

1124	20. 8. 21.	Heldenstein François.	Pharmacien.	Esch-s.-Alz.
1125	id.	Heldenstein Edmond.	Étudiant.	id.
1126	id.	Maret Nicolas.	Cultivateur.	Nertzange.
1127	id.	Maret Pierre.	Fermier.	id.
1128	id.	Dostert Jean.	Cultivateur.	Berbourg.
1129	id.	Prum Pierre.	Avocat-avoué.	Luxembourg.
1130	id.	Geymer Pierre.	Cultivateur.	Hivange.
1131	id.	Lamberty Gustave.	id.	Bevange.
1132	id.	Rodenbourg Bern.	id.	Heiderscheid.
1133	id.	Koob Michel.	Entrepreneur.	Bourscheid.
1134	id.	Wilwertz Jean.	Cultivateur.	Oberwampach.
1135	id.	Graas Emile.	id.	Nordange.
1136	id.	Eilenbecker Emile.	id.	Schweichbach.
1137	id.	Jaques Victor.	id.	Arsdorf.
1138	id.	Zangerlé Fr.	Rentier.	Troisvianges.
1139	id.	Leven Eugène.	Propriétaire.	Schweich.
1140	id.	Graf Jean.	Cultivateur.	Harlange.
1141	id.	Schröder J.-P.	id.	Wilwerdange.
1142	id.	Kails Em.-Nic.	id.	id.
1143	id.	Molitor Nic.	Négociant.	Bigonville.
1144	id.	Kreis Guill.	Cultivateur.	Wilwerdange.
1145	id.	Gœdert Jos.	id.	Esch-s.-Sûre.
1146	id.	Ludvig J.-Jos.	id.	Holler.
1147	id.	Bian Félix.	Notaire.	Redange.
1148	id.	Maintz Michel.	Menuisier.	Heinerscheid.
1149	id.	Schröder Nic.	Cultivateur.	id.
1150	id.	Wagner Jean.	id.	id.
1151	id.	Hoffmann Nic.	id.	Huttange.
1152	id.	Meyers Rich.	Négociant.	Boulaide.
1153	id.	Bieren Pierre.	Cultivateur.	Hoscheiderhof.
1154	id.	Steffes P.-Nic.	Garde général adjoint.	Luxembourg.
1155	id.	Forman Eug.	Docteur en droit.	id.
1156	id.	Birel Pierre.	Peintre.	Rollingen.
1157	id.	Risch J.-P.	Cultivateur.	Elmen.
1158	id.	Kler Jean.	Charron.	Inaenborn.
1159	id.	Hainen J.-P.	Cultivateur.	Trois-Baraques.
1160	id.	Kass J.-P.	id.	Mertzig.
1161	id.	Schleich Lucien.	id.	Oberfeulen.
1162	id.	Glaesener Jean.	id.	Bourscheid.
1163	id.	Merges Henri.	Cafetier.	Schieren.
1164	id.	Collé Jean.	Cultivateur.	Neidhausen.
1165	id.	Reuter Vict.	id.	Welscheid.
1166	id.	Kœpp Michel.	id.	Holthum.
1167	id.	Schmoll Math.	Horloger.	Vianden.
1168	id.	Jacques Alph.	Cultivateur.	Arsdorf.
1169	id.	Majery Bern.	id.	Heispelt.
1170	id.	Hemen Emile.	Étudiant.	Surré.

1171	20, 8, 21.	Kremer Bern.	Négociant.	Beckerich.
1172	id.	Kremer J.-P.	Étudiant.	id.
1173	id.	Hosinger Mich., fils.	Cultivateur.	Hoffelt.
1174	id.	Kirchen Jos.	id.	Walsdorf.
1175	id.	Meyers Jean.	id.	Derenbach.
1176	id.	Pletschette Alex.	id.	Grosbous.
1177	id.	Eicher Théod.	Négociant.	Hachiville.
1178	id.	Rodesch Pierre.	Cultivateur.	Arsdorf.
1179	id.	Dahn Jean.	Garde particulier.	Deiffelt.
1180	id.	Leibfried Robert.	Avocat.	Luxembourg.
1181	id.	Munchen Gustave.	Étudiant.	id.
1182	id.	Diedert Guill.	Imprimeur.	Esch-s.-Alz.
1183	id.	Steffen J.-P.	Cultivateur.	Reedgen.
1184	id.	Filbig Nic.	Mécanicien.	Neerdauge.
1185	id.	Jungen Clement.	Pensionnaire.	Bascharage.
1186	id.	Nau Emile	Sans état.	Lintgen.
1187	id.	Decker Henri.	Négociant.	Esch-s.-Alz.
1188	id.	Cauyette Jacques.	Docteur en droit.	Bascharage.
1189	id.	Hansen Jean.	Cultivateur.	Contern.
1190	id.	Munchen Oscar.	Industriel.	Luxembourg.
1191	id.	Wolff J.-P.	Négociant.	id.
1192	id.	Neuman Maurice.	id.	id.
1193	id.	Klein Jean.	Cultivateur.	Weidig.
1194	id.	Schmitz Jos.	id.	Liefrange.
1195	id.	Roger Pierre.	Peintre-décorateur.	Vianden.
1196	id.	Weiler Jean.	Cultivateur.	Eschdorf.
1197	id.	Theis J.-P.	id.	Lipperscheid.
1198	22, 8, 21.	Besch Nic.	Ouvrier.	Gardich.
1199	id.	Baron de Wykorslooth F.	Rentier.	Korich.
1200	id.	Klensch Emile.	Cultivateur.	Bettenbourg.
1201	id.	Kirsch Ed.	Propriétaire.	Sprinkange.
1202	id.	Jaminet J.-P.	Cultivateur.	Clausshof.
1203	id.	Steichen Camille.	id.	Pingig.
1204	id.	Metzler Emile.	id.	Bervange-s.-Alt.
1205	id.	Dupont Ed.	Directeur d'assurances.	Junglinster.
1206	id.	Risch Pierre.	Cafetier.	Ehnen.
1207	id.	Rettel Pierre.	Vigneron.	Schwebsange.
1208	id.	Weber François.	Cultivateur.	Melickschhof.
1209	id.	Mischel J.	id.	Rodershof.
1210	id.	Léonardy Zénon.	id.	Ollingen.
1211	id.	Lahr J.-P.	id.	Ollingen.
1212	id.	Pundel Paul.	Vigneron.	Ehnen.
1213	id.	Trausch François.	Propriétaire.	Mondorf-les-Bains.
1214	id.	Frantzen J.-P.	Boulangier.	id.
1215	id.	Kauffmann Pierre.	Propriétaire.	Gostingen.
1216	id.	Sonnen J.-P.	Vigneron.	Wellenstein.
1217	id.	Reyter Nic.	Propriétaire.	Altweis.

1218	22. 8. 21.	Weis-Donckel Pierre.	Propriétaire.	Boudler.
1219	id.	Braun Michel.	Garde particulier.	Berdorf.
1220	id.	Kuntz Jules	id.	Breitweiler.
1221	id.	Hemes Eugène.	Rentier.	Bereldange.
1222	id.	Mertz Jean.	Propriétaire.	Keispelt.
1223	id.	Frish Jean.	Ouvrier.	Kayl.
1224	id.	Baron de Tornaco Aug.	Rentier.	Samen.
1225	id.	Walens Joseph.	Négociant.	Luxembourg.
1226	id.	Schumner Henri.	Avocat.	id.
1227	id.	Olinger Jules.	Industriel.	id.
1228	id.	Thill André.	Clere de notaire.	Cap.
1229	id.	Breden Nic.	Industriel.	Mamer.
1230	id.	Etgen Nic.	Cultivateur.	Oberfeulen.
1231	id.	Hess Henri-Arth.	Tanneur.	Vianden.
1232	id.	Koob Jean.	Rentier.	Bourscheid.
1233	id.	Lambert Urbain.	Ménier.	Reiser mühle.
1234	id.	Kayser Michel.	Cultivateur.	Beckerich.
1235	id.	Ewen François.	Cafetier.	Ell.
1236	id.	Ensch J.-P.	Receveur communal.	Redange.
1237	id.	Fischer Michel.	Musicien.	Weidingen.
1238	id.	Peckels Jean.	Cultivateur.	Michelbouch.
1239	id.	Reding Emile.	Propriétaire.	Buschbiden.
1240	id.	Hosinger Michel.	id.	Hofelt.
1241	id.	Verscheure Paul.	Cafetier.	Wempehard.
1242	id.	Meyres Henri.	Cultivateur.	Boulaide.
1243	id.	Weiler Paul.	id.	Leuthum.
1244	id.	Burger Nic.	id.	Nachtmanderscheid.
1245	id.	Wagner J.-Nic.	Garde-particulier.	Chevans.
1246	id.	Weicherding Guill.	Cultivateur.	Bachtenbach.
1247	id.	Haas-Dimmer Jean	id.	Rodershausen.
1248	id.	Majerus Antoine.	id.	Bavigne.
1249	id.	Neuens Michel.	id.	Uddange.
1250	id.	Lentz Mich.-Rob.	id.	Kalborn mühle.
1251	id.	Schockmel Célestine.	id.	Doucois.
1252	id.	Karier Henri.	id.	Dahl.
1253	id.	Jeanty Jean.	id.	Oberpallen.
1254	id.	Kipgen Henri.	id.	id.
1255	id.	Origer Jean.	id.	id.
1256	id.	Vanherberghen Henri.	Industriel.	Stavelot.
1257	id.	Schröder Jean.	Cultivateur.	Tintemühle.
1258	id.	Schnitz Mich.	Charron.	Liefrange (Wiltz.)
1259	id.	Lutgen J.-P.	Cultivateur.	Berlé.
1260	23. 8. 21.	d'Hannoneille François.	Rentier.	Luxembourg.
1261	id.	Marx Henri.	Économe.	id.
1262	id.	Friedrich J.-P.	Cultivateur.	Aspelt.
1263	id.	Faber Léon.	Vétérinaire.	Wiltz.
1264	id.	Schneider Jean.	Pensionnaire.	Bettendorf.

1265	23. 8. 21.	Keipes J.-P.	Sous-chef de gare.	Bettembourg.
1266	id.	Treinen Math.	Ingénieur.	Colmar.
1267	id.	Belfort Pierre.	Garde-particulier.	Neudorf.
1268	id.	Solvi Romualdo.	Cafetier.	Differdange.
1269	id.	Hoffmann Alphonse.	Négociant.	Brouch.
1270	id.	Bintner Jean.	Ouvrier.	Lintgen.
1271	id.	Dr Thinnès Guill.	Médecin.	Mersch.
1272	id.	Kayl Ed.	Propriétaire.	Kahler.
1273	id.	Leclerc Dom.	id.	Besch s. Alz.
1274	id.	Tholl Math.	Machiniste.	id.
1275	id.	Theisen Marc.	Étudiant en médecine.	id.
1276	id.	Kersch Jos.	Entrepreneur.	id.
1277	id.	Hemmer Jac.-Jos.	Négociant.	Kehlen.
1278	id.	Muller Albert.	Cultivateur.	Plankenhof.
1279	id.	Comte d'Ansembourg Gast.	Rentier.	Ansembourg.
1280	id.	Lammers Hubert.	Cultivateur.	Fischbach.
1281	id.	Scheidweiler Ed.	Négociant.	Wiltz.
1282	id.	Serres André.	Cultivateur.	Schlinderbas.
1283	id.	Karier Pierre.	id.	Knaphoscheid.
1284	id.	Parries J.-P. dit Charles.	Rentier.	Beckerich.
1285	id.	Kayser P.-Alex.	Cultivateur.	Michelbouch.
1286	id.	Karier Nicolas.	Tailleur.	Heinerscheid.
1287	id.	Grotz Nicolas.	Cultivateur.	Drauffelt.
1288	id.	Platschette Jacques.	id.	Petit-Nobressart.
1289	id.	Heiderscheid Guill.	id.	Roodt (BII).
1290	id.	Krack Jean-Émile.	Propriétaire.	Gradingen.
1291	id.	Kaeffer Valentin.	Hôtelier.	Hollerich.
1292	id.	Hatz Henri.	Cultivateur.	Kautenbach.
1293	id.	Madliet Eugène.	id.	Fonthren.
1294	id.	Rossels Math.	id.	Neufmoulin.
1295	id.	Mangen Gaspar.	id.	Bonnal.
1296	id.	Moisseum Roger.	Chef de service des accises.	Schwiedelbrouch.
1297	id.	Comte de Berlaymont, Guy.	Rentier.	Clervaux.
1298	id.	Simon Albert.	id.	Wiltz.
1299	id.	Strotz Math.	Cultivateur.	Boulaide.
1300	id.	Koeb Nicolas.	Négociant.	Troine.
1301	id.	Molitor Michel.	Cultivateur.	Breidfeld.
1302	id.	Terrens J.-P.	id.	Wahlhausen.
1303	id.	Jans Jean.	id.	Nocher.
1304	id.	Schank Henri.	id.	Dahl.
1305	id.	Braun François.	id.	Oberpallen.
1306	id.	Werné Camille.	Employé.	id.
1307	id.	Kieffer Albert.	Rentier.	id.
1308	id.	Rother Auguste.	Industriel.	Haut-Martelange.
1309	id.	Reisen Fréd.	Cultivateur.	Nothum.
1310	id.	Kulbach Nicolas.	id.	Kapweiler.
1311	id.	Geiben J.-B.	Cultivateur.	Drinklange.

1312	23. 8. 21.	Holper Erneste.	Cultivateur.	Rodershausen.
1313	id.	Lorang Victor.	id.	Baschleiden.
1314	id.	Linden Nic.	id.	Marnach.
1315	id.	Delleré Nic.	Négociant.	Kyerlange.
1316	id.	Noy J.-P.	Cultivateur.	Wahl.
1317	id.	Consthun Jos.	Ouvrier.	id.
1318	id.	Schleimer Jean.	id.	Brattert.
1319	id.	Majery Hubert.	Cultivateur.	id.
1320	id.	Schmitz Hubert.	id.	Derenbach.
1321	id.	Hengen Jean.	id.	Tarchamps.
1322	id.	Reding Pierre.	Professeur.	Niederfeiden.
1323	id.	Oestges Michel.	Cultivateur.	Nachtmunderscheid.
1324	id.	Juncker Michel.	Employé au chemin de fer.	Michelan.
1325	id.	Schmitz Léonard.	Cultivateur.	Selscheid.
1326	id.	Hostert Edouard.	Secrétaire communal.	Eschweiler.
1327	id.	Miller Jean (le jeune).	Cultivateur.	id.
1328	id.	Schmit Math.	Meunier.	id.
1329	id.	Pitz Mich.	Négociant.	Eitelbruck.
1330	id.	Weber Jean.	Dentiste.	id.
1331	id.	Spedener Antoine.	Commis agricole.	id.
1332	id.	Maul Ch.-Jos.	Employé.	Esch-s.-Alz.
1333	id.	Claren François.	Loueur d'automobiles.	Hollerich.
1334	id.	Bosseler Nic.	Boulangier.	Holscheid.
1335	id.	Steinmetz Jos.	Négociant.	Grevenmacher.
1336	id.	Reisdorff Jules.	Hôtelier.	Gaichel.
1337	24. 8. 21.	Weydert Jean.	Recv. de l'enregistrement.	Luxembourg.
1338	id.	Schmit Pierre.	Pharmacien.	Luxembourg-garr.
1339	id.	Schröder Jacques.	Cultivateur.	Wilwerdange.
1340	id.	Wagner Bern.	id.	Oberpallen.
1341	id.	Thinnes Christ.	Négociant.	Wilwerdange.
1342	id.	Theissen Jean.	Cultivateur.	Fischbach (Heimersch.)
1343	id.	Hemmer Léop.	Industriel.	Dickirch.
1344	24. 8. 21.	Hurt André.	Maçon.	Nagenn.
1345	id.	Grasgea Nic.	Négociant.	Holsthum.
1346	id.	Birmann Michel.	Garde particulier.	Nertrange.
1347	id.	Reuter Pierre.	Cultivateur.	Schlindermaunderscheid.
1348	id.	Thul Nicolas.	id.	Michelan.
1349	id.	Wengler Michel.	Industriel.	Grevenmacher.
1350	id.	Weydert Edouard.	Cultivateur.	Waldbredimus.
1351	id.	Klopp J.-P.	Vigneron.	Bech-Kleinmacher.
1352	id.	Beissel Nic.	id.	id.
1353	id.	Dondelinger Camille.	Industriel.	Christnach.
1354	id.	Gerson Fréd.	Concierge.	Esch-s.-Alz.
1355	id.	Ley Mathias.	Cafetier.	Mertert.
1356	id.	Nennig Nic.-Jos.	Propriétaire.	Buchholtzerhof.
1357	id.	Goldschmit Ed.	Cand. greffier.	Remich.
1358	id.	Hippert Jos.	Vigneron.	Ahn.

1359	21. 8. 21.	Diederich J.-P.	Cultivateur.	Dillingen.
1360	id.	Sauerwein Math.	id.	Biwer.
1361	id.	Mehlen Pierre.	Industriel.	Biwerbach.
1362	id.	Baum Mathias.	Cultivateur.	Christnach.
1363	id.	Peters Michel.	id.	Roder.
1364	id.	Brimmeyr Paul.	Étudiant.	Luxembourg.
1365	id.	Pilger Nic.	Négociant.	id.
1366	id.	Thielgen Pierre.	id.	Lorentzweiler.
1367	id.	Bos Joseph.	Propriétaire.	Weicherdange.
1368	id.	Glesener Michel.	id.	Boevange.
1369	id.	Schlösser Pierre.	Receveur communal.	Eich.
1370	id.	Kayser Othon.	Garde particulier.	Larochette.
1371	id.	Gedert Emile.	Cultivateur.	Schoos.
1372	id.	Sinner Nic.	Propriétaire.	Bissen.
1373	id.	Schröder Math.	Boucher.	Neudorf.
1374	id.	Malget Pierre.	Cafetier.	Drauffelt.
1375	25. 8. 21.	Decker Philippe.	Garde particulier.	Dommeldange.
1376	id.	Lenors Nicolas.	Cultivateur.	Heinerscheid.
1377	id.	van der Straten Ferdinand.	Ingénieur.	Bruxelles.
1378	id.	Renter Nicolas.	Propriétaire.	Fischbach.
1379	id.	Gedert Joseph.	Cultivateur.	Vichten.
1380	id.	Jacobs Jean.	Cordonnier.	Doneols.
1381	id.	Miller Jean-Nic.	Cultivateur.	Berlé.
1382	id.	Hilbert Alphonse.	id.	Colpach-bas.
1383	id.	Ludwig Jean.	Receveur communal.	Bourscheid.
1384	id.	Finck François.	Cultivateur.	Hanville.
1385	id.	Zanen François.	id.	Insenborn.
1386	id.	Conzemius J.-P.	id.	Arsdorf.
1387	id.	Majerus Hubert.	id.	Derenbach.
1388	id.	Hoffmann Nic.	id.	Grosbous.
1389	id.	Heintz Théod.	Coiffeur.	Differdange.
1390	id.	Schambourg Jean.	Caissier.	Niedercorn.
1391	id.	Greten Charles.	Industriel.	Luxembourg.
1392	id.	Gerdgen Léon.	Propriétaire.	Dippach.
1393	id.	Fritz J.-P.	Cultivateur.	Cessange.
1394	id.	Kohner Théod.	Employé de la Cour.	Luxembourg.
1395	id.	Wilhelmy Gustave.	Représentant.	Luxembourg.
1396	26. 8. 21.	Groff Gustave.	Négociant.	Esch-s.-Alz.
1397	id.	Risch Charles.	Rentier.	Cap.
1398	id.	Binsfeld Théod.	Plafonneur.	Differdange.
1399	id.	Wirth Henri.	Garde particulier.	id.
1400	id.	Bertemes Nicolas.	Employé des mines.	Obercorn.
1401	id.	Leidolf Louis.	Directeur des mines.	Differdange.
1402	id.	Ney J.-Nic.	Entrepreneur.	Bavigne.
1403	id.	Neuberg Nic.	Cafetier.	Buderscheid.
1404	id.	Theis Henri.	Cultivateur.	Hanville.
1405	id.	Finck Jean.	Charron.	id.

1406	26.	8.	21.	Peters Pierre.	Cultivateur.	Hosingen.
1407				Warker J.-P.	Etudiant.	Winseler.
1408				Weiler Emile.	Cultivateur.	Bavigne.
1409				Flick Nicolas.	id.	Breidfeld.
1410				Karp Fréd.	Rentier.	Sichenaler.
1411				Paetz J.-P.	id.	Kittelbruck.
1412				Thill Jean.	Cultivateur.	Grunnelscheid.
1413				Theis Guill.	id.	Lipperscheid.
1414				Hoffmann Emile.	Industriel.	Bettendorf.
1415				Zettinger Nicolas.	Meunier.	id.
1416				Schmit Nicolas.	Ingénieur.	Kieh.
1417				Schmit Phil.	Employé.	Bascharage.
1418				Schaeck Charles.	Correspondant.	Esch-s.-Alz.
1419				Schmit Joseph.	Cultivateur.	Winseler.
1420				Duhr Jean.	Hôtelier.	Hollerich.
1421				Kerschenmeyer Nic.	Cultivateur.	Hautcharage.
1422	27.	8.	21.	Meintz Charles.	Rentier.	Ehlerange.
1423				Schmit Nicolas.	Cultivateur.	Posselt.
1424				Kutten Guill.	Vigneron.	Erpeldange (Bouts).
1425				Knepper Eugène.	Notaire.	Remich.
1426				Schumacher Léon.	Vigneron.	Schwebsingen.
1427				Dieschbourg J.-P.	Meunier.	Nonnenmühle.
1428				Cigrang Jean dit J.-P.	Cafetier.	Beaufort.
1429				Logeling Louis-Jos.	Propriétaire.	Differdange.
1430				Schmitz Jean.	Cultivateur.	Sichenaler.
1431				Aubart Alphouse.	Représentant.	Luxembourg.
1432				Paulus Xavier.	Employé.	Esch-s.-Alz.
1433				Besch Pierre.	Cultivateur.	Medingen.
1434				Klein Nicolas.	Peintre.	Herbourg.
1435				Liesch Auguste.	Directeur des douanes.	Luxembourg.
1436				Schröder Jean-Colas.	Cultivateur.	Heimerscheid.
1437				Poos Jean.	id.	Bavigne.
1438				Gengler Jos.	id.	id.
1439				Braas Nicolas.	Propriétaire.	Perlé.
1440				Gruber Norbert.	Brasseur.	Wiltz.
1441				Sassel Pierre.	Garçon.	Bavigne.
1442				Finck Jos.	Cultivateur.	Basbellain.
1443				Nosbusch Nicolas.	id.	Weiler (Putscheid).
1444				Ernst Michel.	id.	Hellange.
1445				Feidt Emile.	Serrurier.	Helmsange.
1446	29.	8.	21.	Miller Jean-Nic.	Cultivateur.	Pommerloch.
1447				Lanners Charles.	id.	Dahl.
1448				Schröder Pierre.	id.	Lipperscheid.
1449				Jung Jean.	Instituteur.	Folschette.
1450				Laurent Ferd.	Chauffeur.	Korrich.
1451	30.	8.	21.	Weiler Jos.	Négociant.	Pintsch.

1452	30, 8, 21.	Flammant Em.	Ingénieur.	Luxembourg.
1453	id.	Flammant François.	id.	id.
1454	id.	Flammant J.-P.	id.	id.
1455	id.	Casali Joseph.	Entrepreneur.	Esch-s.-Alz.
1456	id.	Fautsch Ed.	Chauffeur.	Kehlen.
1457	id.	Legallais Norb.	Industriel.	Luxembourg.
1458	id.	Legallais Hugues.	Étudiant.	id.
1459	31, 8, 21.	Rolloff Georges.	Propriétaire.	Hosingen.
1460	id.	Glesener Antoine.	Boulangier.	Wiltz.
1461	id.	Keipes Grégoire.	Cultivateur.	Knaphoseheid.
1462	id.	Renkens Jenn.	id.	Hachiville.
1463	id.	Wenkin J.-P.	Propriétaire.	Weiler.
1464	id.	Guth Eugène.	Cafetier.	Nortrange.
1465	id.	Winter Émile.	Cultivateur.	Fouhren.
1466	id.	Ourth François.	id.	Bilsdorf.
1467	id.	Holtz Guill.	id.	Surré.
1468	id.	Dedoyard Pierre.	Propriétaire.	Weicherdange.
1469	id.	Delaporte Jos.	id.	Weiler.
1470	id.	Delaporte Louis.	id.	id.
1471	id.	Baron de Puttkammer Gust.	id.	Mœstroff.
1472	id.	Schauls Nic.	Cultivateur.	Bavigne.
1473	id.	Olten Nic.	Vigneron.	Wintrange.
1474	id.	Ernst Julien.	Rentier.	Burmerange.
1475	id.	Folmer Nic.	Négociant.	Remich.
1476	id.	Diederich Alph.	Propriétaire.	Kilsdorf.
1477	id.	Gansch Théod.	Cultivateur.	Leiningen.
1478	id.	Tibesart Michel.	id.	Rodeschhof.
1479	id.	Staar Jean.	Employé du chemin de fer.	Hollerich.
1480	1 ^{er} 9, 21.	Roder Jos.	Cultivateur.	Arsdorf.
1481	id.	Krack J.-P.	id.	Brosiusshof.
1482	id.	De Hédonville Georges.	Ingénieur.	Lasausage.
1483	id.	Giuducci Alex.	Négociant.	Esch-s.-Alz.
1484	id.	Mathey Ed.	Cultivateur.	Dondelange.
1485	id.	Keyder Jean.	Industriel.	Nospelt.

Arrêté du 30 août 1921, concernant la délimitation des districts viticoles.

LE DIRECTEUR GÉNÉRAL DE L'AGRICULTURE,
DE L'INDUSTRIE ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE;

Revu son arrêté du 27 juillet 1920, portant nouvelle délimitation des districts viticoles;

Sur le rapport de M. le Commissaire de surveillance pour la viticulture à Grevenmacher;

Beschluß vom 30. August 1921, über die Abgrenzung der Weinbaubezirke.

Der General-Direktor des Ackerbaus,
der Industrie u. der sozialen Fürsorge;

Nach Einsicht seines Beschlusses vom 27. Juli 1920, betreffend Abgrenzung der Weinbaubezirke;

Auf den Bericht des Weinbauaufsichtskommissars in Grevenmacher;

Arrête:

Art. 1^{er}. Le susdit arrêté du 27 juillet 1920 est modifié comme suit;

District viticole VII (zone abandonnée) comprenant:

a) les vignes de la section d'Ahn situées entre la rive droite du Donvenerbach, traversant le village, et le ban de Wormeldange. Il s'agira notamment des lieux-dits suivants: Strengt, Unter Mauerbäumchen, Kirt, Regfeld, Aalgasse, Unter der Stras, Op der Stras, Pitert;

b) toutes les vignes du ban de Wormeldange;

c) les vignes du ban d'Ehnen, situées sur la rive gauche du ruisseau « Lenningerbach », de Lenningen à Ehnen et entre le chemin Lenningen-Niederdonven jusqu'à la Moselle.

District viticole IX.: — Les vignes d'Ahn situées entre le Donvenerbach et le ban de Machtum; les sections de Machtum, Oberdonven, Niederdonven et Flaxweiler.

Art. 2. Le présent arrêté sera inséré au *Mémorial*.

Luxembourg, le 30 août 1921.

*Le Directeur général de l'agriculture,
de l'industrie et de la prévoyance sociale,*
R. DE WAHA.

Beischließ:

Art. 1. Der vorerwähnte Beschluß vom 27. Juli 1920 erhält folgenden Wortlaut:

Weinbaubezirk VII. (Aufgegebene Zone) begreifend:

a) die Nebpflanzungen der Section Ahn auf dem rechten Ufer des Donvenerbaches, der die Ertschaft und die Gemarkung von Wormeldingen durchschneidet. Hauptächlich handelt es sich um folgende Lagen: Strengt, Unter Mauerbäumchen, Kirt, Regfeld, Aalgasse, Unter der Stras, Ob der Stras, Pitert;

b) alle Nebpflanzungen der Gemarkung von Wormeldingen;

c) die Nebpflanzungen der Gemarkung von Ehnen auf dem linken Ufer des Wasserlaufes „Lenningerbach“, von Lenningen nach Ehnen und zwischen dem Weg Lenningen-Niederdonven bis zur Mosel.

Weinbaubezirk IX. — Die zwischen dem Donvenerbach und der Gemarkung von Machtum gelegenen Nebpflanzungen von Ahn, die Sectionen Machtum, Oberdonven, Niederdonven und Flaxweiler.

Art. 2. Dieser Beschluß erscheint im „Mémorial“.

Luxemburg, den 30. August 1921.

*Der General-Direktor des Ackerbaus,
der Industrie und der sozialen Fürsorge,*
H. DE WAHA.

Caisse d'épargne. — A la date des 27 et 30 août 1921, les livrets n° 113144 et 203370 ont été déclarés perdus. Les porteurs des dits livrets sont invités à les présenter dans la quinzaine à partir de ce jour, soit au bureau central, soit à un bureau auxiliaire quelconque de la Caisse d'épargne et à faire valoir leurs droits. Faute par les porteurs de ce faire dans les dits délais, les livrets en question seront déclarés annulés et remplacés par des nouveaux.

Par décision en date du 22 août 1921, les livrets n° 181794 et 249585 ont été annulés et remplacés par des nouveaux.

Luxembourg, le 30 août 1921.

Circulaire aux administrations communales, relative au paiement d'indemnités de renchérissement au personnel de l'enseignement primaire.

En attendant le règlement définitif de la question de la liquidation des traitements, tels qu'ils viennent d'être révisés par la loi du 9 août 1921, les administrations communales sont priées de payer pour le mois de septembre 1921 aux membres du personnel enseignant des écoles primaires et primaires supérieures les mêmes indemnités de renchérissement *ordinaires* qui leur ont été versées pour le mois d'août.

MM. les commissaires de district veilleront à ce que ces indemnités de renchérissement soient payées dans le plus bref délai possible.

Luxembourg, le 31 août 1921.

*Le Directeur général de l'intérieur
et de l'instruction publique.*

Jos. BECH.

Avis. — Titres roumains.

Les personnes domiciliées dans le Grand-Duché qui possèdent des titres *roumains* sont invitées à adresser un relevé de ces titres au Département des finances.

Les déclarations afférentes porteront les nom, prénoms, profession, nationalité et domicile des déclarants et devront préciser la nature exacte (série, littera etc.), le nombre et le montant des titres, la date d'émission et la date à laquelle ils ont été acquis par les possesseurs actuels ainsi que le montant des coupons en souffrance.

Luxembourg, le 31 août 1921.

Le Directeur général des finances,
A. NEYENS.

Mundtschreiben an die Gemeindeverwaltungen betr. die Auszahlung von Teuerungszulagen an das Lehrpersonal des Primärunterrichts.

Im Hinblick auf die endgültige Regelung der Frage betr. die Auszahlung der durch Gesetz vom 9. August 1921 neueregelten Gehälter, werden die Gemeindeverwaltungen ersucht, für den Monat September 1921 den Mitgliedern des Lehrpersonals der Primär- und Oberprimärschulen dieselben *ordentlichen* Teuerungszulagen wie für den Monat August auszus zahlen.

Die H. H. Distriktskommissare werden dafür Sorge tragen, daß diese Zulagen in möglichst kurzer Frist zur Auszahlung gelangen.

Luxembourg, den 31. August 1921.

*Der General-Direktor des Innern
und des öffentlichen Unterrichts,*
Kof. B e c h.

Bekanntmachung. — Rumänische Wertpapiere.

Die im Großherzogtum wohnenden Besitzer von rumänischen Wertpapieren werden hiermit aufgefordert ein Verzeichnis davon beim Finanzdepartement einzureichen.

Die betreffenden Erklärungen müssen Namen, Vornamen, Gewerbe, Staatsangehörigkeit und Wohnort der Deklaranten angeben, die genaue Bezeichnung (Serie, Littera usw.), Zahl und Betrag der Stücke, das Datum der Ausgabe, den Zeitpunkt an dem dieselben von den jetzigen Besitzern erworben wurden, sowie endlich den Betrag der erfallenen Zinscheine.

Luxembourg, den 31. August 1921.

Der General-Direktor der Finanzen,
H. N e y e n s.

Avis. — Service sanitaire.

Tableau des maladies contagieuses observées dans le canton de Luxembourg du 4 juillet au 7 août 1921.

Bekanntmachung. — Sanitätswesen.

Verzeichnis der in dem Canton Luxemburg vom 4. Juli bis zum 7. August 1921 festgestellten ansteckenden Krankheiten:

N° d'ordre.	Cantons.	Localités.	Fèvre typhoïde.	Diphthérie.	Coqueluche.	Scarlatine.	Variole.	Méningite infectieuse.	Affections puerpérales.
1	Luxembourg.	Luxembourg	3	1	"	1	"	"	"
		Bonnevoie	2	2	"	"	"	"	"
		Hollerich	1	"	"	"	"	"	"
		Rollingergrund	3	"	"	"	"	"	"
		Hamm	"	"	"	4	"	"	"
		Total ...	9	3	"	5	"	"	"

Avis. — Service sanitaire.

Tableau des maladies contagieuses observées dans les différents cantons du 1^{er} août au 14 août 1921.

Bekanntmachung. — Sanitätswesen.

Verzeichnis der in den verschiedenen Cantonen vom 1. August bis zum 14. August 1921 festgestellten ansteckenden Krankheiten.

N° d'ordre.	Cantons.	Localités.	Fèvre typhoïde.	Diphthérie.	Coqueluche.	Scarlatine.	Variole.	Méningite infectieuse.	Affections puerpérales.
1	Diekirch.	Bettendorf	"	1	"	"	"	"	"
		Diekirch	"	"	"	1	"	"	"
		Obermertzig	1	"	"	"	"	"	"
2	Redange-s.-Attert.	Redange	"	"	"	1	"	"	"
3	Wiltz.	Encherange	"	1	"	"	"	"	"
		Lellingen	"	1	"	"	"	"	"
		Pintsch	"	3	"	"	"	"	"
4	Echternach.	Echternach	1	"	"	"	"	"	"
		Totaux	2	6	"	2	"	"	"

Avis. — Association syndicale.

Par arrêté du soussigné en date du 31 et., l'association syndicale pour l'établissement de chemins d'exploitation aux lieux dits: « Hässelter » et « In den Brücher » à Gosseldange, dans la commune de Lintgen a été autorisée.

Cet arrêté ainsi qu'un double de l'acte d'association sont déposés au Gouvernement et au secrétariat communal de Lintgen.

Luxembourg, le 31 août 1921.

*Le Directeur général de l'agriculture,
de l'industrie et de la prévoyance sociale,*
R. DE WAHA.

Bekanntmachung. — Syndikatsgenossenschaft.

Durch Beschluß des Unterzeichneten vom 31. August 1921, ist die Syndikatsgenossenschaft für Anlage von Feldwegen, Orte genannt: „Hässelter“ und „In den Brücher“ zu Gosseldingen, Gemeinde Lintgen, ermächtigt worden.

Dieser Beschluß, sowie ein Duplikata des Genossenschaftsaktes sind in der Regierung und auf dem Gemeindefekretariate von Lintgen hinterlegt.

Luxemburg, den 31. August 1921.

*Der General-Direktor des Ackerbaus,
der Industrie und der sozialen Fürsorge,*
M. de WAHA.

Avis. — Titres au porteur.

Il résulte d'un exploit de l'huissier P. Weitzel à Luxembourg en date du 29 août crt. qu'il a été fait opposition au paiement tant du capital que des coupons d'intérêts au 1^{er} octobre 1921 et suivants de six obligations 5% de la Société anonyme des Hauts-Fourneaux et Acieries de Steinfort, établie à Steinfort, n^o 16956 à 16961, les dites obligations revêtant la forme de titres au porteur d'une valeur nominale de 500 fr chacune.

L'opposant prétend que les six obligations ci-dessus avec les feuilles de coupons ont été perdues ou volées.

Le présent avis est inséré au *Mémorial* en exécution de l'art. 4 de la loi du 16 mai 1891, concernant la perte des titres au porteur.

Luxembourg, le 30 août 1921.

*Pour le Directeur des finances,
Le Directeur général de l'agriculture,
de l'industrie et de la prévoyance sociale,*
R. DE WAHA.

